



40V CORDLESS LEAF VACUUM/BLOWER PLSA 40-Li D3

(GB) (CY)

40V CORDLESS LEAF VACUUM/BLOWER

User manual

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

40 V AKKU-LAUBSAUGER/- BLÄSER

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

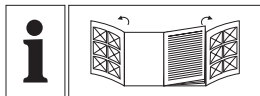
(GR) (CY)

40 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ/ ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΦΥΛΛΩΝ

Οδηγίες χρήσης

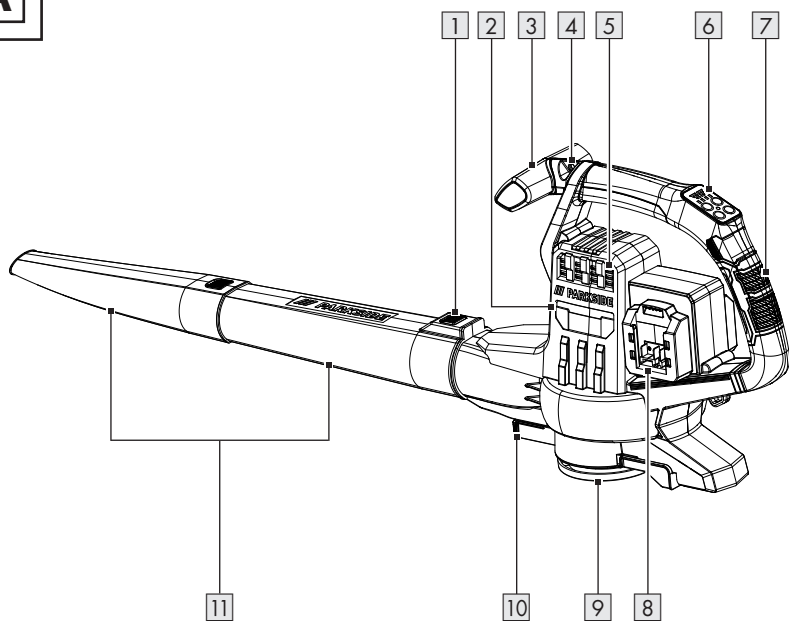
Μετάφραση του πρωτοτύπου των

οδηγιών χρήσης

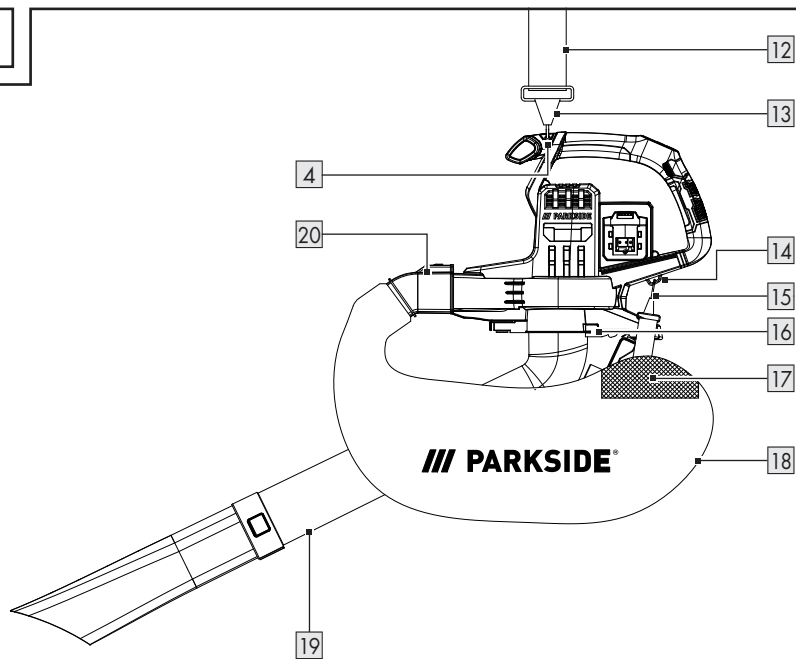


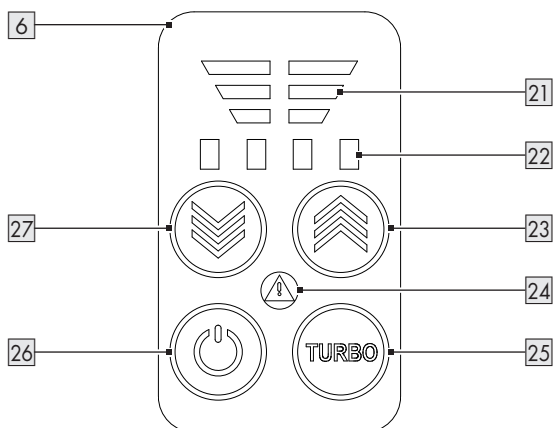
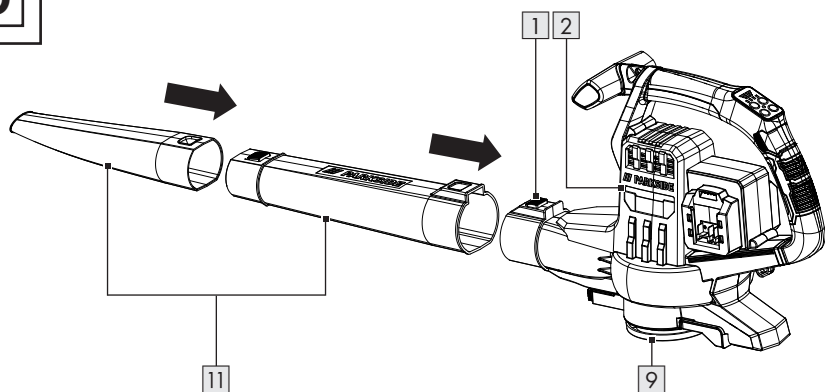
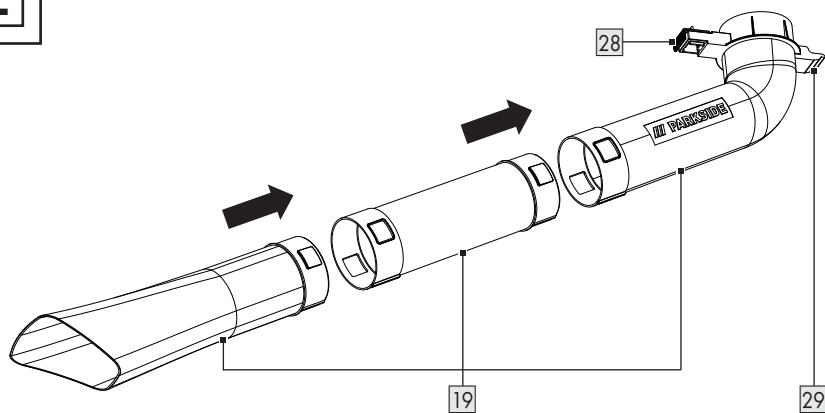
GB/CY	User manual	Page	5
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	30
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	60

A



B



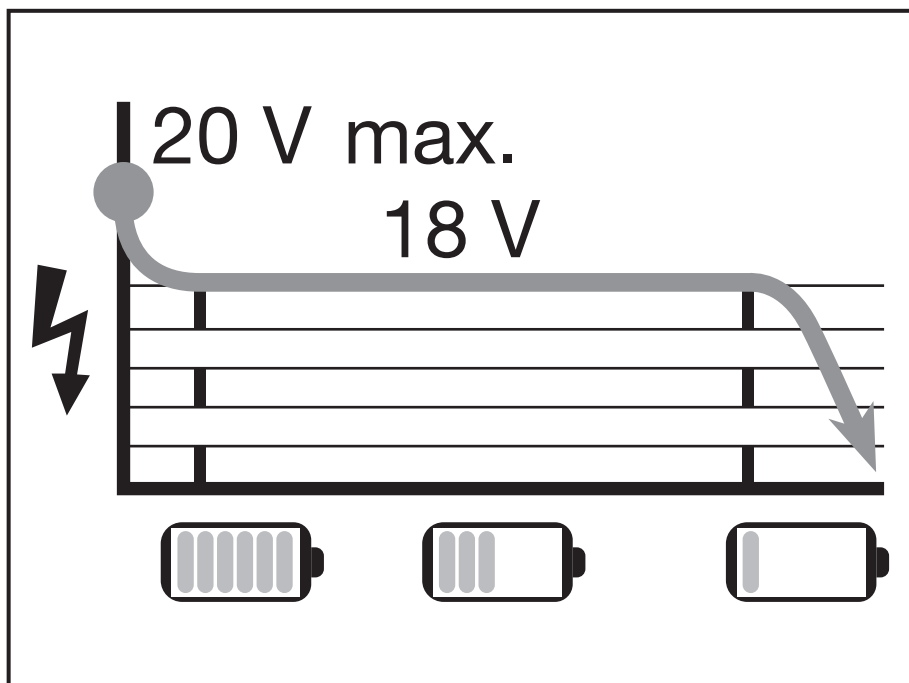
C**D****E**

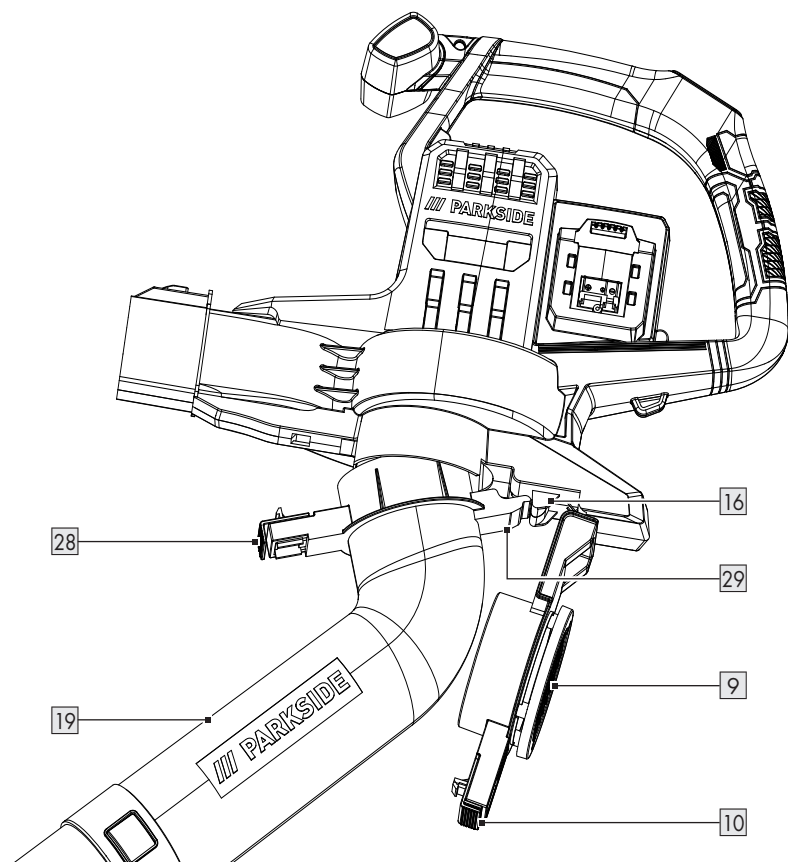
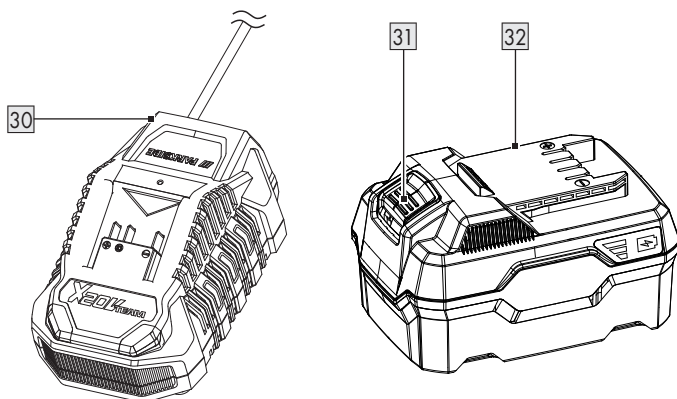


BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΥΜΒΑΤΗ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ
«PARKSIDE X 20 V TEAM»

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“



F**G**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	8
Parts description	Page	8
Functional description	Page	8
Technical data	Page	9
General safety instructions	Page	11
Before first use	Page	19
Unpacking the product	Page	19
Assembly	Page	19
Blower pipe	Page	19
Suction pipe	Page	20
Collection bag	Page	20
Initial start-up	Page	20
Charging the battery packs	Page	21
Removing/inserting the battery packs	Page	21
Putting on the carrying strap	Page	21
Operation	Page	21
Switching on/off	Page	22
Turbo mode	Page	22
Checking the charging level of the battery packs	Page	22
Working instructions	Page	23
Blowing mode	Page	23
Vacuum mode	Page	23
Emptying the collection bag	Page	24
Cleaning and maintenance	Page	24
Cleaning	Page	24
Maintenance	Page	24
Removal of clogging and blockage	Page	25
Storage	Page	25
Transport	Page	25
Replacement parts/Accessories	Page	25
Troubleshooting	Page	26
Disposal	Page	27
Warranty	Page	27
Warranty claim procedure	Page	28
Service	Page	28
EU declaration of conformity	Page	29

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Read the user manual.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Risk of injury due to materials blown out of the product! Remove persons in the vicinity from the danger area.
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Caution! Rotating impeller wheel. Keep hands away.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Remove the battery packs ³² before maintenance work.
	Wear eye protection.		Wear ear protection.
	Wear respiratory protection.		Wear anti-slip safety shoes.
	Do not leave the product in wet conditions. Do not work in the rain.		Do not wear long hair uncovered. Use a hair net.
	Increase volume		Reduce volume
	On/off switch ²⁶		Charging level indicator ²¹ Suction/blowing power level ²²
	TURBO button ²⁵		Guaranteed sound power level L _{WA} in dB(A)

	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Direct current/voltage
	Keep a safe distance of at least 5 m from bystanders.		
			Safety information
			Instructions for use

40V CORDLESS LEAF VACUUM/BLOWER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This cordless leaf vacuum/blower (hereinafter “product” or “power tool”) is intended exclusively for both following types of use:
 - In blowing mode, the product amasses dry foliage and removes dry foliage from hard to reach areas (e.g. under vehicles).
 - In vacuum mode, the product vacuums dry foliage.
- The product is not intended for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Any other use that is not specifically approved in this user manual can result in damage to the product and may result in serious danger to the user.

- The product must not be used in areas where health endangering dusts are present.
- The product must not be used as a wet suction device.
- The use of the product in the rain is forbidden.
- The product is not intended for wet conditions. Avoid vacuuming wet materials such as foliage, twigs, branches, fir cones, grass, soil, sand, bark mulch, cuttings, etc.
- Do not use the product on wet lawns, grass areas or fields. Misuse may lead to congestion in the shredding unit and lead to reduced functionality.
- The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the product only under supervision.
- The user or operator is responsible for accidents causing injury to other people or damage to property.
- The manufacturer cannot be held liable for damage when the product is not used in conformity with its intended use or due to incorrect operation.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside** and can be operated using battery packs of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. The battery packs may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**.

- The product may need to be completely dismantled and cleaned. This work should be carried out by a qualified person and is not covered by guarantee.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Cordless leaf vacuum/blower
- 1 Blower pipe (2 parts)
- 1 Suction pipe (3 parts)
- 1 Carrying strap
- 1 Collection bag
- 1 User manual

NOTE

- Battery packs and charger are not included in delivery.

● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Release button (for blowing aperture)
- 2 Motor housing
- 3 Auxiliary handle
- 4 Eyelet (for carrying strap)
- 5 Ventilation slots
- 6 Control panel
- 7 Handle
- 8 Battery pack holder
- 9 Protective cover (suction aperture)
- 10 Release button (protective cover)
- 11 Blower pipe (2 parts)

(Fig. B)

- 12 Carrying strap
- 13 Snap hook (carrying strap)
- 14 Eyelet (for collection bag)
- 15 Snap hook (collection bag)
- 16 Latching point
- 17 Ventilation opening (collection bag)
- 18 Collection bag
- 19 Suction pipe (3 parts)
- 20 Coupler (collection bag)

(Fig. C)

- 21 Charging level indicator
- 22 Suction/blowing power level
- 23 ⚙ button (increase suction/blowing power)
- 24 Malfunction warning light
- 25 **TURBO** button
- 26 On/off switch
- 27 ⚙ button (reduce suction/blowing power)

(Fig. E)

- 28 Release button (suction pipe)
- 29 Retainer tab

(Fig. G)

- 30 Charger *
- 31 Release button
- 32 Battery pack *

● Functional description

- The product features 2 modes:

Mode	Function
Blowing mode	Quickly blow together fallen leaves or blow them out of places that are difficult to reach
Vacuum mode	The vacuumed leaves are shredded to reduce the volume and blown out of the ejector outlet into the collection bag 18.

* Battery packs and charger are not included in delivery.

- Read the section “Operation” to learn more about each operating element’s function.

● Technical data

Cordless leaf vacuum/blower 40V	PLSA 40-Li D3
Rated voltage:	40 V === (2 × 20 V ===)
Idling speed n_0 :	6,000–19,000 min ⁻¹
Blowing speed:	max. 320 km/h
Suction flow:	max. 160 l/s
Shredding ratio:	8:1
Collection bag:	45 l
Protection type:	IPX0
Weight (without battery packs):	
– Blowing mode:	2.58 kg
– Vacuum mode:	2.99 kg

Recommended ambient temperature

Maximum temperature total:	max. +50 °C
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +50 °C
During storage:	0 °C to +45 °C

Noise emission values

Sound pressure level L_{pA} :	
– Blowing mode:	87.4 dB
– Vacuum mode:	92.8 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB

Sound power level L_{WA} :	
– Guaranteed:	104 dB
– Measured (blowing mode):	96.2 dB
– Measured (vacuum mode):	101.5 dB
Uncertainty K_{WA} :	
– Blowing mode:	3.17 dB
– Vacuum mode:	2.19 dB

Vibration emission values

Vibration a_h (blowing mode):	
– Handle:	3.257 m/s ²
Vibration a_h (vacuum mode):	
– Handle:	3.046 m/s ²
– Auxiliary handle:	2.046 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.
- The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

WARNING!

- ▶ The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value, depending on the manner in which the power tool is used.
- ▶ Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the power tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Charging time

- The product is part of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside** and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

- The product is compatible with all **X 20 V TEAM** batteries. For optimal performance, we recommend using the below battery packs:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- We recommend charging these battery packs with the following chargers:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGL 20 A1**
- The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.
- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4.5 A Charger PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



General safety instructions

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read the instructions carefully.

⚠ CAUTION!

- ▶ When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire.
- Familiarise yourself with all parts and correct operation of the product before you start working with it.
- Make sure that you can immediately switch off the product in an emergency. Improper use of the product may lead to serious injury.
- Children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as those who have insufficient experience or knowledge or are not familiar with the instructions must never be permitted to use the product. Local regulations may specify an age restriction for the user.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- Do not use the product at altitudes over 2,000 m.
- Only use the recommended battery packs and chargers.
- Misuse may cause fluid to leak from the battery pack. Avoid contact with leaked battery fluid. In case of accidental contact, rinse with water. If the fluid comes into contact with the eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

- Do not expose the product or battery pack to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of short-circuiting the poles of the battery-powered product or battery pack by metal objects.
- Remove battery packs from the product before charging.
- Do not use 2 different battery pack types or battery packs with different charging levels.
- Remove battery packs from the product if the product is to be stored unused for a long period of time.
- Do not use modified or damaged battery packs.
- Wear suitable work clothing, such as sturdy shoes with non-slip soles, long, robust trousers, gloves, safety goggles and ear protection. Wear this protective equipment at all times while operating the product.
- Never use the product barefooted or wearing open sandals.
- Wear respiratory protection to protect yourself against dust.
- Do not wear loose hanging clothing, clothing with hanging laces, ties, or jewellery that could be sucked into the air intake.
- Wear protective headgear to contain long hair.
- Keep long hair away from the suction apertures.

Preparation

- Never operate the product while people, especially children, or pets are nearby.
- The personal protective equipment protects the health of the operator and ensures the smooth operation of the product.
- Pay attention to people, especially children, pets, open windows, etc. The blown material can be thrown in their direction. Stop working if they are in close proximity. Keep a safety distance of 5 m around you.

- Be familiar with your surroundings and pay attention to potential dangers that may be overlooked when working.
- Carefully inspect the surface to be cleaned and remove all wires, stones, cans and other foreign bodies.
- Before starting to work with the product, use a rake or broom to remove foreign bodies.
- Use both parts of the blower pipe so that you can direct the airflow close to the ground.
- In very dry conditions, lightly moisten the surface to be cleaned or use a sprayer to reduce the build-up of dust.
- Do not work with a damaged or incomplete product or one which has been converted without the permission of the manufacturer.
- Before use, check the safety status of the product, in particular the on/off switch.
- Only use the product when fully assembled.
- Only use the product in vacuum mode if the collection bag is attached.
- Check the collection bag regularly for wear or damage.
- Never operate the product with defective protection equipment or faulty protection covers or without any protection equipment.
- The operator or user is responsible for accidents and injuries to other people or damage to their property.
- Operate the product in the recommended position and only when standing on a solid, flat surface.
- Do not operate the product on a paved surface or a gravel surface where the ejected material could cause injury.

- Always perform a visual inspection prior to use to make sure that the shredding unit (including its bolts) and other fastening equipment are secured, and that the housing is undamaged and the protective equipment and shields are present.
- Replace worn or damaged components in sets to ensure balance. Replace damaged or illegible markings.

Operation

- Avoid an abnormal body posture. Always maintain your balance to ensure secure footing on slopes. Walk at a steady pace, do not run.
- Do not switch on the product if it is held upside down or is not in operating position.
- Avoid starting the product unintentionally.
- Make sure that the product is switched off before you pick it up or carry it.
- Having your finger on the on/off switch while carrying the product can cause accidents.
- Never point the product at others. In particular, do not point the air jet at the eyes and ears during operation.
- Always hold the product tightly with both hands.
- Only work with a correctly adjusted carrying strap.
- Do not stretch too far and do not lose your balance.
- Keep fingers and feet away from the suction pipe aperture and impeller wheel. There is a risk of injury.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the product. Always have a break on time. Work using common sense.
- Prolonged use of the product can lead to blood circulation disorders in the hands caused by vibration. You can however extend the time of usage by wearing

appropriate gloves or by taking regular breaks.

- Avoid operating the product in poor weather conditions, especially when there is a lightning hazard. Only work in daylight or where there is good artificial illumination.
- Do not vacuum burning, glowing or smoking materials (e.g. cigarettes, embers etc.), vapours or highly flammable, toxic or explosive substances.
- Switch off the product, remove the battery packs and ensure that all moving parts are at a full standstill,
 - when you are not using the product,
 - when you are transporting the product,
 - when you leave the product unattended,
 - before removing any obstruction or clearing blocked channels,
 - before checking, cleaning or carrying out other work on the product,
 - after contact with foreign bodies,
 - if abnormal vibration occurs.
- Do not use the product in a closed or poorly ventilated area.
- Do not use the product near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this advice is not heeded.
- In the case of an accident or malfunction during operation, switch off the product immediately and remove the battery packs. Read the “Troubleshooting” section to correct any malfunctions or contact our Service Centre (see “Service”).
- Prior to starting the product, ensure that the suction pipe is empty and the impeller wheel is not clogged.
- Keep your face and body away from the aperture of the suction pipe.

- Do not allow hands or other body parts or clothing to enter any part of the motor housing, or to be in the vicinity of moving parts.
- Ensure that the collection bag is not overfilled with processed material, as this can prevent proper discharge and cause the material to be brought back through the suction pipe.
- When feeding material into the product, pay special attention not to feed in any metal parts, stones, bottles, cans or other foreign bodies.
- Do not tilt the product during operation.
- When material is being taken in by the product, never stand on a higher level than the base of the product.
- Keep the battery packs free of refuse or other accumulated material to prevent the battery packs from becoming damaged and to avoid a potential fire.
- Do not transport the product while it is switched on or if the battery packs are installed.
- If the cutting mechanism comes into contact with a foreign object or the product starts to emit unusual noises or vibrate, immediately switch off the product. Wait for the moving parts to come to a standstill. Remove the battery packs. Perform the following steps before restarting and operating the product:
 - Check the product for damage.
 - Replace damaged parts or have them repaired.
 - Check the product for loose parts and tighten as necessary.
- Ensure that you do not touch any of the dangerous moving parts before you have removed the battery packs from the product, and that the dangerous moving parts have come to a complete standstill.

- Treat injuries properly or seek medical assistance.
- Do not overload the product. Only work within the power range indicated. Do not use low-performance machines for heavy work. Do not use the product for purposes for which it is not intended.

Maintenance and storage

- Regularly check the functionality and integrity of the product to avoid danger to the operator.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Only use original replacement parts and accessories.
- Do not try to repair the product yourself, unless you have professional training. All work not mentioned in these instructions may only be performed by authorised service representatives commissioned by us.
- Store the product in a dry place and out of reach of children.
- Treat the product with care. Clean the ventilation slots regularly and follow the maintenance instructions.
- Keep the ventilation slots free of debris.
- Do not use the product if it cannot be switched on and off. A damaged switch must be replaced at a customer service workshop.
- Switch off the product before maintenance, inspection, storage or to change accessories. Remove the battery packs. Ensure that all moving parts have come to a standstill. Allow the product to cool down before inspection, changing settings etc. Maintain the product with care and keep it clean.
- Always allow the product to cool down before storage.

- Be aware that the shredding unit can always still move even if the product is switched off by the locking function of the protective equipment. Be aware of this when maintaining the shredding unit.
- Never try to circumvent the locking function of the protective equipment.

Additional safety instructions

- For safety reasons, do not take apart the blower pipe and suction pipe after they have been put together, only when replacing defective parts.
- Remove the battery packs before installing or removing the collection bag.
- Do not use any accessories that are not recommended by **Parkside**. This can result in electric shock or fire.
- Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery packs and charger from the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.

Residual risks

Even if you operate and handle this product properly, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this product may present the following hazards:

- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the product for longer periods of time or if you do not hold or maintain the product properly.
- Lung damage, if you do not wear suitable respiratory protection.
- Eye injuries if you do not wear suitable eye protection.

⚠ WARNING!

- ▶ During operation, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants.
- ▶ In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, users who wear medical implants must consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the product.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Assembly**

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Switch off the product before assembly or disassembly of the blower pipe, suction pipe and collection bag. Make sure all moving parts have come to a standstill. Remove the battery packs before carrying out any work on the product.

● **Blower pipe**

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Never use the product with only one part of the blower pipe attached. Always use both parts of the blower pipe together.

NOTE

- ▶ Make sure that the protective cover [9] is installed correctly. Otherwise you cannot start the product.

(Fig. D)

1. Assemble the blower pipe [11] as illustrated. The parts click into place.
2. Push the blower pipe [11] onto the blowing aperture of the motor housing [2] until the blower pipe latches with the release button [1].
3. Push the protective cover [9] into the motor housing [2] until it clicks into place.

Disassembly

- Press the release button [1] and pull off the blower pipe [11].

● Suction pipe

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Never use the product with only one or two parts of the suction pipe attached. Always use all three parts of the suction pipe together.

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ After you have assembled the suction pipe, you must not disassemble it again into three parts.

NOTE

- ▶ Make sure that the suction pipe [19] is assembled and installed correctly. Otherwise you cannot start the product.

(Fig. E, F)

1. Open the protective cover [9] by pushing the release button [10] in the direction of the suction aperture.
2. Assemble the 3 parts of the suction pipe [19]. Pay attention to the guide grooves on the suction pipe parts.
3. Insert the retainer tab [29] into the latching point [16]. The suction pipe [19] can only be mounted in the correct working direction. Push the suction pipe into the motor housing [2] until it clicks into place.

Disassembly

1. Push the release button [28] in the direction of the suction pipe [19].
2. Pull the suction pipe [19] away from the suction aperture.

● Collection bag

NOTE

- ▶ In vacuum mode, only operate the product with the collection bag [18] fitted.
- ▶ The ventilation opening [17] on the collection bag [18] serves for an improved air circulation.

(Fig. B)

1. Press the release button [1] and pull off the blower pipe [11].
2. Push the coupler [20] onto the blowing aperture of the motor housing [2] until the coupler latches with the release button [1].
3. Attach the snap hook [15] of the collection bag [18] on the eyelet [14].

● Initial start-up

NOTE

- ▶ The product features a safety contact, which is located in the motor housing [2] where the protective cover [9] or the suction pipe [19] is installed. If this safety contact is not activated, you can not start the product. Pay attention to the correct assembly of the protective cover for blowing mode or the suction pipe for vacuum mode.

- Before you operate the product:
 - Insert both battery packs [32].
 - Install the blower pipe [11] or suction pipe [19].
 - Install the collection bag [18] for suctioning leaves.
 - Before blowing leaves: Install the protective cover [9].

● Charging the battery packs

⚠ NOTICE! Risk of damaging the battery packs and charger!

- ▶ Observe the information in the user manual for the battery packs and the charger regarding the permissible ambient temperature during the charging process.

NOTE

- ▶ If warm, allow the battery packs [32] to cool before charging.

1. Remove the battery packs [32] from the product.
2. Slide the battery pack [32] onto the charger [30] up to the stop.
3. Connect the charger [30] to a socket-outlet.
4. Once charging is complete, disconnect the charger [30] from the socket-outlet.
5. Remove the battery pack [32] from the charger [30].

● Removing/inserting the battery packs

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Only insert the battery packs once the product is fully ready for use.

- **Removing:** Press the release button [31] on the battery packs [32] and pull the battery packs out.
- **Inserting:** Push the battery packs [32] along the guide rail into the product. You will hear the battery packs click into place.

● Putting on the carrying strap

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Never wear the carrying strap diagonally across your shoulders and chest. Only wear the carrying strap on one shoulder so you can detach the product quickly from your body in the event of danger.

1. Place the carrying strap [12] on one shoulder.
2. Adjust the length of the carrying strap [12] so that the snap hook [13] is approx. 10 cm below your hip.
3. Attach the snap hook [13] on the eyelet [4] (Fig. B).

● Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the product.
- ▶ Prior to each use, ensure that the product is working correctly and has been assembled properly.
- ▶ Do not use the product if the on/off switch is damaged.
- ▶ Personal protective equipment and a fully functional product reduce the risk of injuries and accidents.
- ▶ After the product has been switched off, the impeller wheel continues moving for some time. There is a risk of injury caused by the rotating impeller wheel.

NOTE

- ▶ Observe noise protection rules and other local regulations.

● Switching on/off

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ Before switching on the product, make sure that it is not touching any objects. Ensure secure positioning.

NOTE

- ▶ Only use the product with 2 battery packs [32] of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**.

- When a malfunction occurs (e.g. due to the product being used with unsuitable attachments or improperly), the malfunction warning light [24] flashes.
 - The malfunction warning light [24] only goes off after the error has been fixed.
1. **Switching on:** Briefly press on/off switch [26].
 2. **Regulating the suction/blowing power:**

Button	Function
 [23]	Increase suction/blowing power
 [27]	Reduce suction/blowing power

The 4 LEDs below the charging level indicator [21] indicate the level of the suction/blowing power [22].

3. **Switching off:** Briefly press the on/off switch [26].

● Turbo mode

1. **Activating:** Press and hold the **TURBO** button [25] to turn the suction/blowing power to turbo mode for a maximum of 60 seconds. After 60 seconds in turbo mode, the product switches back to normal suction/blowing power.
2. **Deactivating:** Release the **TURBO** button [25].

● Checking the charging level of the battery packs

- The charging level indicator [21] on the control panel [6] signals the charging level of the battery packs [32] during operation.
- The charging level of the battery packs [32] is indicated by illumination of the corresponding LED lights of the charging level indicator [21].

Signal	Meaning
3 LEDs illuminated (red, orange and green)	Battery packs [32] fully charged
2 LEDs illuminated (red and orange)	Battery packs [32] partially charged
1 LED illuminated (red)	Battery packs [32] need to be charged

● Working instructions

CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ Only use the product for the following purposes:
 - As a blower to pile up dry leaf material or to blow material out of places that are hard to access (e.g. under cars).
 - As a suction device to suck up dry leaf material. The product also functions as a shredder in the suction function. The dry leaves are shredded and their volume is reduced, preparing the material for later composting if desired. The shredding intensity depends on the size of the leaf material and its residual moisture.
- ▶ Uses other than those described here may damage the product and put the operator at risk.
- ▶ During work, ensure that the product is not struck against hard objects, which can cause damage. Do not suck up any solid bodies such as stones, branches or pieces of branch, fir cones or similar, since these can damage the product, in particular the shredding mechanism. Repairs of this type are not covered by the guarantee.

● Blowing mode

NOTE

- ▶ Make sure that the protective cover  is installed correctly. Otherwise you cannot start the product.

- You get optimal results when you use the product with a distance of 5–10 cm to the ground.
- Direct the air jet away from you. Make sure not to whirl up any heavy objects to avoid personal injuries or damage to property.
- Begin work with the highest blowing power in order to rapidly pile up the leaves lying around. Select a lower blowing power to compact the previously piled up leaves.
- Before blowing, loosen leaves adhering to the ground with a broom or rake.
- Hold the product by the handle  when working.

● Vacuum mode

CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ For safety reasons, all 3 parts of the suction pipe must be correctly mounted before you can operate the product.
- ▶ To reduce wear on the collection bag, do not drag it along the ground while working.
- ▶ **Overload protection:** The motor will cut out immediately if overloaded. Switch off the product and remove the battery packs. Check whether the impeller wheel is blocked or the collection bag is clogged. Remove any blockages and cloggings, if necessary. You cannot use the product until it has completely cooled down again.
- Hold the product by the handle  and auxiliary handle  when working.

- ❑ Do not vacuum large amounts of leaves. This will avoid clogging of the suction pipe [19] and blockage of the impeller wheel.

● Emptying the collection bag

NOTE

- ▶ If the collection bag [18] is full, the suction power decreases considerably. Empty the collection bag when it is full or if the suction power has decreased.
- ▶ Composting material does not belong with domestic waste.

1. Switch off the product. Wait until the impeller wheel has stopped.
2. Remove the battery packs [32] from the product (see “Removing/inserting the battery packs”).
3. Remove the snap hook [15] from the eyelet [14]. Release the collection bag [18] by pressing the release button [1]. Pull the collection bag off the motor housing [2].
4. Open the zip-fastener on the collection bag [18]. Empty the collection bag completely.
5. Mount the emptied collection bag [18] again to the product.

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ Switch off the product and remove the battery packs before working on the product or transporting it.
- ▶ You should have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our Service Centre (see “Service”). Only use original parts.

NOTE

- ▶ Always clean the product immediately after working with it. Otherwise dirt will become hardened and firmly attached with leaf residues and might prove impossible to remove without dismantling the motor housing [2]. Such cleaning work is not covered by the warranty.
- ▶ Carry out the cleaning and maintenance work described in the following sections on a regular basis. This will ensure a long and reliable service life.

● Cleaning

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Do not spray the product with water and do not immerse it in water.

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ Do not use any cleaning agents or solvents. You may irreparably damage the product. Chemical substances may attack the plastic parts of the product.

- ❑ Clean the following parts with a damp cloth or a brush:
 - Motor housing [2]
 - Auxiliary handle [3]
 - Handle [7]
- ❑ Clean the collection bag [18] with a brush or, if necessary, with compressed air.

● Maintenance

- ❑ Prior to every use, check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.

- Check covers and safety devices for damages and correct installation. If necessary, have these parts replaced.

● Removal of clogging and blockage

NOTE

- ▶ Leaf material and fresh plant parts may clog or block the product.

Cleaning the impeller wheel

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Remove the battery packs before cleaning the impeller wheel.

NOTE

- ▶ If the protective cover [9] or the suction pipe [19] is not installed correctly, you cannot operate the product.

1. Open the protective cover [9] or remove the suction pipe [19] (see "Assembly").
2. Carefully remove residues or clogging materials from the impeller wheel.
3. Check if you can easily rotate the impeller wheel and if it is in undamaged condition. Have a defective impeller wheel replaced by our Service Centre (see "Service").
4. Close the protective cover [9] or install the suction pipe [19] (see "Assembly").

● Storage

- Store the product in a dry place well out of reach of children.
- Remove the battery packs [32] before storing the product for a longer period of time (e.g. over winter).

- Observe the information in the user manual for the battery packs [32] regarding the permissible storage temperature. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.
- Don't disassemble the blower pipe [11] or suction pipe [19] into their individual pieces.

● Transport

- Switch off the product and remove the battery packs [32].
- Let all moving parts come to a complete stop.
- Always carry the product by the handle [7] and the auxiliary handle [3].

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery packs 32 are discharged.	Charge the battery packs 32 (see “Charging the battery pack”).
	The battery packs 32 are not inserted.	Insert the battery packs 32 (see “Removing/inserting the battery packs”).
	The on/off switch 26 is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
	The suction pipe 19 and collection bag 18 or the blower pipe 11 and protective cover 9 are not installed correctly.	Install the relevant parts correctly (see “Assembly”).
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The on/off switch 26 is defective.	
Weak or no suction/blowing power	The battery packs 32 are discharged.	Charge the battery packs 32 (see “Charging the battery pack”).
	The collection bag 18 is full.	Empty the collection bag 18 (see “Emptying the collection bag”).
	The collection bag 18 is dirty.	Clean the collection bag 18 (see “Cleaning”).
	The impeller wheel, the blower pipe 11 and/or the suction pipe 19 is clogged or blocked.	Remove the clogging or blockage (see “Removal of clogging and blockage”).
The impeller wheel does not move.	A foreign body is blocking the impeller wheel.	Remove the blockage (see “Removal of clogging and blockage”).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 480998_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 480998_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(CY) Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy

● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 480998_2410)

IAN: 480998_2410
Product identification: "PARKSIDE" 40 V Cordless Leaf Vacuum/Blower
Model Number: HG12935

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34, 35 Part B, TÜV SÜD Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 101.5 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 104 dB(A)

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	27.02.2025		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

EN



Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/ συμβόλων	Σελίδα	31
Εισαγωγή	Σελίδα	32
Προβλεπόμενη χρήση.....	Σελίδα	32
Περιεχόμενο συσκευασίας.....	Σελίδα	33
Περιγραφή μερών.....	Σελίδα	33
Περιγραφή λειτουργίας.....	Σελίδα	34
Τεχνικά δεδομένα.....	Σελίδα	34
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	37
Πριν από την πρώτη χρήση	Σελίδα	47
Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία.....	Σελίδα	47
Συναρμολόγηση	Σελίδα	48
Σωλήνας φυσητήρα.....	Σελίδα	48
Σωλήνας απορρόφησης.....	Σελίδα	48
Σάκος συλλογής.....	Σελίδα	49
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα	49
Φόρτιση πακέτων μπαταριών.....	Σελίδα	49
Αφαίρεση/τοποθέτηση πακέτων μπαταριών.....	Σελίδα	50
Τοποθέτηση μίαντα μεταφοράς.....	Σελίδα	50
Χειρισμός	Σελίδα	50
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.....	Σελίδα	51
Λειτουργία Turbo.....	Σελίδα	51
Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης των πακέτων μπαταριών.....	Σελίδα	51
Υποδείξεις εργασίας	Σελίδα	52
Λειτουργία φυσητήρα.....	Σελίδα	52
Λειτουργία απορρόφησης.....	Σελίδα	53
Άδειασμα σάκου συλλογής.....	Σελίδα	53
Καθαρισμός και συντήρηση	Σελίδα	53
Καθαρισμός.....	Σελίδα	54
Συντήρηση.....	Σελίδα	54
Αποκατάσταση αποφράξεων και εμπλοκών.....	Σελίδα	54
Αποθήκευση.....	Σελίδα	55
Μεταφορά.....	Σελίδα	55
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα	56
Απόσυρση	Σελίδα	57
Εγγύηση	Σελίδα	57
Διεκπεραίωση της εγγύησης.....	Σελίδα	58
Σέρβις	Σελίδα	58
Δήλωση συμμορφωσης ΕΕ	Σελίδα	59

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο υψηλού βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος πνιγμού)		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο μέτριου βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος ηλεκτροπληξίας)		Κίνδυνος τραυματισμού από εκτοξευόμενα μέρη του προϊόντος! Μην επιτρέπετε στα παρευρισκόμενα άτομα να πλησιάζουν στην περιοχή κινδύνου.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο χαμηλού βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος εγκαύματος)		Προσοχή! Περιστρεφόμενη φτερωτή. Μην πλησιάζετε τα χέρια σας.
	ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! – Προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές (π.χ. κίνδυνος ηλεκτροπληξίας)		Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών ³² πριν από τις εργασίες συντήρησης.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.		Φοράτε προστατευτικά ακοής.
	Φοράτε μάσκα προστασίας της αναπνοής.		Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	Μην εκθέτετε το προϊόν σε υγρασία. Μην εργάζεστε στη βροχή.		Μην αφήνετε τα μακριά μαλλιά ελεύθερα. Χρησιμοποιήστε φιλέ.
	Αύξηση όγκου		Μείωση όγκου
	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ²⁶		Ένδειξη κατάστασης φόρτισης ²¹ Επίπεδο ισχύος απορρόφησης/φουσητήρα ²²
	Πλήκτρο TURBO ²⁵		Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB(A)

	Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.	  	Συνεχές ρεύμα/τάση Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
	Κρατήστε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 5 m από τρίτους.		

40 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ/ ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΦΥΛΛΩΝ

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτός ο επαναφορτιζόμενος φυσητήρας/αναρροφητήρας φύλλων (εφεξής «προϊόν» ή «ηλεκτρικό εργαλείο») προορίζεται αποκλειστικά για τους ακόλουθους τύπους χρήσης:
 - Στη λειτουργία φυσητήρα, το προϊόν συλλέγει τα ξηρά φύλλα αφαιρώντας τα από δυσπρόσιτα σημεία (π.χ. κάτω από τα οχήματα).
 - Στη λειτουργία απορρόφησης, το προϊόν απορροφά τα ξηρά φύλλα.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.

- Κάθε άλλη χρήση η οποία δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στο προϊόν και να ενέχει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιοχές με επιβλαβή για την υγεία σκόνη.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ηλεκτρική σκούπα υγρής απορρόφησης.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος στη βροχή.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε υγρά περιβάλλοντα. Αποφύγετε την απορρόφηση υγρών υλικών όπως π.χ. φύλλων, μικρότερων ή μεγαλύτερων κλαδιών, κουκουναριών, γρασιδιού, χώματος, άμμου, στρωμνής φλοιού δέντρων, τεμαχισμένων φυτών κ.λπ.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βρεγμένο γρασίδι ή σε λιβάδια. Τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε απόφραξη στον θάλαμο τεμαχισμού και κατά συνέπεια σε μειωμένη απόδοση.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση από ενήλικους. Έφηβοι άνω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό επίβλεψη.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα, τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή εσφαλμένο χειρισμό.
- Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς **X 20 V TEAM** της **Parkside** και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πακέτα μπαταριών της σειράς **X 20 V TEAM** της **Parkside**. Τα πακέτα μπαταριών πρέπει να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς **X 20 V TEAM** της **Parkside**.
- Υπό ορισμένες συνθήκες το προϊόν πρέπει να αποσυναρμολογείται πλήρως για καθαρισμό. Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο τεχνικό και δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούν παιχνίδι για τα παιδιά! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά μέρη! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- 1 Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας/ αναρροφητήρας φύλλων
- 1 Σωλήνας φυσητήρα (2 τεμαχίων)
- 1 Σωλήνας απορρόφησης (3 τεμαχίων)
- 1 Ιμάντας μεταφοράς
- 1 Σάκος συλλογής
- 1 Οδηγίες χρήσης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Τα πακέτα μπαταριών και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στο περιεχόμενο συσκευασίας.

● Περιγραφή μερών

Πριν διαβάσετε τις οδηγίες, ξεδιπλώστε τις σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του προϊόντος.

(Εικ. Α)

- 1 Πλήκτρο απασφάλισης (άνοιγμα φυσητήρα)
- 2 Περιβλήμα κινητήρα
- 3 Πρόσθετη λαβή
- 4 Δακτύλιος (για ιμάντα μεταφοράς)
- 5 Άνοιγμα αερισμού
- 6 Πίνακας ελέγχου
- 7 Λαβή
- 8 Υποδοχή πακέτου μπαταριών
- 9 Προστατευτικό κάλυμμα (άνοιγμα απορρόφησης)
- 10 Πλήκτρο απασφάλισης (προστατευτικό κάλυμμα)
- 11 Σωλήνας φυσητήρα (2 τεμαχίων)

(Εικ. Β)

- 12 Ιμάντας μεταφοράς
- 13 Άγκιστρο (ιμάντας μεταφοράς)
- 14 Δακτύλιος (για σάκο συλλογής)
- 15 Άγκιστρο (σάκος συλλογής)
- 16 Σημείο στερέωσης
- 17 Άνοιγμα αερισμού (σάκος συλλογής)
- 18 Σάκος συλλογής
- 19 Σωλήνας απορρόφησης (3 τεμαχίων)
- 20 Συνδετήρας (σάκος συλλογής)

(Εικ. C)

- 21 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 22 Επίπεδο ισχύος απορρόφησης/ φυσητήρα
- 23 Πλήκτρο  (αύξηση ισχύος απορρόφησης/φυσητήρα)
- 24 Προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας
- 25 Πλήκτρο **TURBO**
- 26 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 27 Πλήκτρο  (μείωση ισχύος απορρόφησης/φυσητήρα)

(Εικ. Ε)

28 Πλήκτρο απασφάλισης (σωλήνας απορρόφησης)

29 Μύτη εγκοπής

(Εικ. Γ)

30 Φορτιστής *

31 Πλήκτρο απασφάλισης

32 Πακέτο μπαταριών *

● Περιγραφή λειτουργίας

- Το προϊόν προσφέρει 2 τρόπους λειτουργίας:

Λειτουργία	Λειτουργία
Λειτουργία φυσητήρα	Φυσήξτε γρήγορα τα φύλλα ή απομακρύνετε τα από δυσπρόσιτα μέρη
Λειτουργία απορρόφησης	Τα φύλλα που απορροφώνται τεμαχίζονται σε μικρά κομμάτια για να μειωθεί ο όγκος τους και στη συνέχεια πραγματοποιείται εμφύσησή τους μέσω του καναλιού εκτίναξης στον σάκο συλλογής 18.

- Διαβάστε την ενότητα «Χειρισμός» για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες των επιμέρους στοιχείων χειρισμού.

● Τεχνικά δεδομένα

40 V Επανα-φορτιζόμενος φυσητήρας/ αναρροφητήρας φύλλων	PLSA 40-Li D3
Ονομαστική τάση:	40 V === (2 × 20 V ===)
Αριθμός στροφών στο ρελαντί n ₀ :	6000–19000 min ⁻¹
Ταχύτητα φυσητήρα:	μέγ. 320 km/h
Ισχύς αναρρόφησης:	μέγ. 160 l/s
Ρυθμός τεμαχισμού:	8:1
Σάκος συλλογής:	45 l
Τύπος προστασίας:	IPX0
Βάρος (χωρίς πακέτα μπαταριών):	
– Λειτουργία φυσητήρα:	2,58 kg
– Λειτουργία απορρόφησης:	2,99 kg

Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος

Συνολική μέγιστη θερμοκρασία:	μέγ. +50 °C
Κατά τη φόρτιση:	+4 °C έως +40 °C
Κατά τη λειτουργία:	+4 °C έως +50 °C
Κατά την αποθήκευση:	0 °C έως +45 °C

* Τα πακέτα μπαταριών και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στο περιεχόμενο συσκευασίας.

Τιμές εκπομπής θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} :	
– Λειτουργία φουσητήρα:	87,4 dB
– Λειτουργία απορρόφησης:	92,8 dB
Ανασφάλεια K_{pA} :	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} :	
– Εγγυημένη:	104 dB
– Μετρηθείσα (λειτουργία φουσητήρα):	96,2 dB
– Μετρηθείσα (λειτουργία απορρόφησης):	101,5 dB
Ανασφάλεια K_{WA} :	
– Λειτουργία φουσητήρα:	3,17 dB
– Λειτουργία απορρόφησης:	2,19 dB

Τιμές εκπομπής δόνησης

Δόνηση a_h (λειτουργία φουσητήρα):	
– Λαβή:	3,257 m/s ²
Δόνηση a_h (λειτουργία απορρόφησης):	
– Λαβή:	3,046 m/s ²
– Πρόσθετη λαβή:	2,046 m/s ²
Ανασφάλεια K:	1,5 m/s ²

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Οι τιμές εκπομπής θορύβου και δόνησης υπολογίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που ορίζονται στη δήλωση συμμόρφωσης.
- ▶ Η υποδεικνυόμενη τιμή εκπομπής δόνησης μετρήθηκε σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Η υποδεικνυόμενη τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί για την αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η πραγματική τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου να διαφέρει από την ονομαστική τιμή, ανάλογα με το είδος και τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο.
- ▶ Προσπαθήστε να διατηρείτε την καταπόνηση από δονήσεις όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη. Ενδεικτικά μέτρα για τον περιορισμό της καταπόνησης από δονήσεις είναι η χρήση γαντιών κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου και η μείωση του χρόνου εργασίας. Παράλληλα, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (π.χ. οι χρόνοι απενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου και οι χρόνοι ενεργοποίησης χωρίς φορτίο).

Διάρκεια φόρτισης

- Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς **X 20 V TEAM** της **Parkside** και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πακέτα μπαταριών της σειράς **X 20 V TEAM** της **Parkside**. Τα πακέτα μπαταριών της σειράς **X 20 V TEAM** πρέπει να φορτίζεται μόνο με φορτιστές της σειράς **X 20 V TEAM**.
- Το προϊόν είναι συμβατό με όλες τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες **X 20 V TEAM**. Για βέλτιστη απόδοση, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τα πακέτα μπαταριών που αναφέρονται παρακάτω:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Συνιστάται η φόρτιση αυτών των πακέτων μπαταριών με τους ακόλουθους φορτιστές:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLГ 20 A1**
- Η διάρκεια φόρτισης επηρεάζεται από παράγοντες όπως η θερμοκρασία του περιβάλλοντος και του πακέτου μπαταριών, όπως και η εκάστοτε τάση και μπορεί ενδεχομένως να αποκλίνει από τις υποδεικνυόμενες τιμές.
- Οι πελάτες από τις ακόλουθες χώρες μπορούν να παραγγείλουν συμβατές ανταλλακτικές μπαταρίες και φορτιστές από τα αντίστοιχα ηλεκτρονικά καταστήματα της Lidl: Γερμανία (lidl.de), Γαλλία (lidl.fr), Βέλγιο (lidl.be), Τσεχική Δημοκρατία (lidl.cz), Ολλανδία (lidl.nl), Πολωνία (lidl.pl), Σλοβακία (lidl.sk), Ισπανία (lidl.es)
Οι πελάτες από όλες τις άλλες χώρες μπορούν να υποβάλλουν τις παραγγελίες τους στη διεύθυνση www.optimex-shop.com.

Διάρκεια φόρτισης Φορτιστής	2 Ah Πακέτο μπαταριών PAP 20 B1	4 Ah Πακέτο μπαταριών PAP 20 B3
Μέγ. 2,4 A Φορτιστής PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Μέγ. 4,5 A Φορτιστής PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Μέγ. 4,5 A Φορτιστής PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



**Γενικές υποδείξεις
ασφαλείας**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.**

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων λαμβάνετε τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας και των κινδύνων τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Εξοικειωθείτε με όλα τα μέρη του προϊόντος και τον σωστό χειρισμό του προτού ξεκινήσετε την εργασία.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ακινητοποιήσετε αμέσως το προϊόν σε περίπτωση κινδύνου. Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Απαγορεύεται σε κάθε περίπτωση η χρήση του προϊόντος από παιδιά και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες και με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, όπως και από άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες. Ενδεχομένως να ισχύουν περιορισμοί σχετικά με την ηλικία του χρήστη ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψόμετρο μεγαλύτερο των 2000 m.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα πακέτα μπαταριών και φορτιστές.

- Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να εξέλθουν υγρά από το πακέτο μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με τα υγρά της μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής. Πλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό σε περίπτωση ακούσιας επαφής. Αν τα υγρά εισχωρήσουν στα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Τα υγρά που εξέρχονται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν ή το πακέτο μπαταριών σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Λάβετε υπόψη τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος του ασύρματου προϊόντος ή των πακέτων μπαταριών από μεταλλικά αντικείμενα.
- Αφαιρείτε τα πακέτα μπαταριών από το προϊόν πριν από τη φόρτιση.
- Μην χρησιμοποιείτε 2 διαφορετικούς τύπους πακέτων μπαταριών ή πακέτα μπαταριών με διαφορετικές καταστάσεις φόρτισης.
- Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών από το προϊόν αν σκοπεύετε να το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε πακέτα μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί ή υποστεί ζημιά.

Προετοιμασία

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν όταν στη γύρω περιοχή υπάρχουν άτομα, ειδικά παιδιά, και κατοικίδια ζώα.
- Τα μέσα ατομικής προστασίας προστατεύουν την υγεία του χειριστή και διασφαλίζουν την απρόσκοπτη λειτουργία του προϊόντος.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας, όπως σταθερά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα, ανθεκτικό μακρύ παντελόνι, γάντια,

προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής. Φοράτε πάντα αυτόν τον προστατευτικό εξοπλισμό κατά τη χρήση του προϊόντος.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ξυπόλυτοι ή με σανδάλια.
- Φοράτε μάσκα προστασίας της αναπνοής για προστασία από τη σκόνη.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, ρούχα με κορδόνια που κρέμονται, γραβάτες ή κοσμήματα που μπορεί να αναρροφηθούν στην είσοδο αέρα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής.
- Κρατήστε τα μακριά μαλλιά σε απόσταση από τα ανοίγματα αναρρόφησης.
- Δώστε προσοχή σε άτομα, ειδικά παιδιά, κατοικίδια, ανοιχτά παράθυρα κ.λπ. Μπορεί κατά την εμφύσηση τα υλικά να εκτοξευθούν

προς αυτές τις κατευθύνσεις. Διακόψτε την εργασία αν βρίσκεστε κοντά σε τέτοια σημεία. Κρατήστε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 5 m.

- Εξοικειωθείτε με το περιβάλλον σας και δώστε προσοχή σε πιθανούς κινδύνους τους οποίους ενδέχεται, ανάλογα με τις συνθήκες, να παραβλέψετε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Επιθεωρήστε προσεκτικά την επιφάνεια που πρόκειται να καθαρίσετε και απομακρύνετε όλα τα σύρματα τις πέτρες, τα τενεκεδάκια και άλλα ξένα αντικείμενα.
- Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το προϊόν, απομακρύνετε τα ξένα σώματα με τσουγκράνα ή σκούπα.
- Χρησιμοποιήστε και τα δύο μέρη του σωλήνα φυσητήρα, ώστε να μπορείτε να κατευθύνετε τη ροή του αέρα πλησίον του εδάφους.

- Αν οι συνθήκες είναι πολύ ξηρές, υγράνετε ελαφρώς την επιφάνεια που πρόκειται να καθαρίσετε ή χρησιμοποιήστε μια συσκευή ψεκασμού για να περιορίσετε τη συγκέντρωση σκόνης.
- Μην εργάζεστε με το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά, είναι ατελές ή έχει τροποποιηθεί χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.
- Ελέγξτε την κατάσταση ασφαλείας του προϊόντος πριν από τη χρήση, ειδικά τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο εφόσον έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν στη λειτουργία απορρόφησης μόνο εφόσον έχει τοποθετηθεί ο σάκος συλλογής.
- Ελέγχετε τακτικά το σάκο συλλογής για σημάδια φθοράς ή ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με ελαττωματικές προστατευτικές διατάξεις ή ελαττωματικά προστατευτικά καλύμματα, όπως και χωρίς προστατευτικές διατάξεις.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα και τραυματισμούς τρίτων ή ζημιές στα περιουσιακά τους στοιχεία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν στη συνιστώμενη θέση και μόνο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πλακόστρωτες επιφάνειες ή επιφάνειες επιστρωμένες με χαλίκι, όπου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από την εκτόξευση υλικών.
- Πραγματοποιείτε πάντα οπτική επιθεώρηση πριν τη χρήση, για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο τεμαχισμού (συμπ. των βιδών του) και άλλα μέσα στερέωσης είναι ασφαλή, ότι το περίβλημα δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι οι προστατευτικές διατάξεις και θωρακίσεις βρίσκονται στη θέση τους.

- Αν είναι δυνατόν, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα σε σετ για τη διατήρηση της ισορροπίας. Αντικαθιστάτε τις ετικέτες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι δυσανάγνωστες.

Λειτουργία

- Κρατήστε το σώμα σας σε σωστή στάση. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας, ώστε να στέκεστε σταθερά όταν βρίσκεστε σε πλαγιές. Προχωρήστε σε ρυθμό βαδίσματος, μην τρέχετε.
- Μην ενεργοποιείτε το προϊόν κρατώντας το ανάποδα ή χωρίς να βρίσκεται σε θέση εργασίας.
- Αποφύγετε την ακούσια θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο προτού το ενεργοποιήσετε ή το μεταφέρετε.
- Αν έχετε το δάχτυλό σας στον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης κατά τη μεταφορά του προϊόντος, μπορεί να προκύψουν ατυχήματα.
- Μην κατευθύνετε ποτέ το προϊόν σε άλλα άτομα. Ειδικά μην κατευθύνετε τη δέσμη αέρα προς τα μάτια ή τα αυτιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κρατάτε πάντα σταθερά το προϊόν με τα δύο χέρια.
- Εκτελείτε τις εργασίες μόνο με σωστά ρυθμισμένο ιμάντα μεταφοράς.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά το σώμα σας και μην χάνετε την ισορροπία σας.
- Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα και τα πόδια σας στο άνοιγμα του σωλήνα απορρόφησης και τη φτερωτή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην εργάζεστε με το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι, αφηρημένοι ή μετά την κατανάλωση αλκοόλ ή φαρμάκων. Να

κάνετε πάντα έγκαιρα διάλειμμα εργασίας. Εργάζεστε με σύνεση.

- Σε περίπτωση χρήσης του προϊόντος για μεγάλα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να προκύψουν διαταραχές αιμάτωσης λόγω των δονήσεων. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης φορώντας κατάλληλα γάντια ή κάνοντας τακτικά διαλείμματα.

- Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά σε περίπτωση κινδύνου κεραυνόπτωσης. Εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.

- Μην πραγματοποιείτε απορρόφηση φλεγόμενων ή πυρακτωμένων υλικών ή υλικών που καπνίζουν (π.χ. τσιγάρα, κάρβουνο κ.λπ.), ατμών ή εύφλεκτων, τοξικών ή εκρηκτικών ουσιών.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν, αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως,
 - Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν,
 - Κατά τη μεταφορά του προϊόντος,
 - Όταν αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη,
 - Πριν από την αποκατάσταση κάποιας φραγής ή το καθάρισμα κάποιου φραγμένου καναλιού,
 - Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εκτέλεση άλλων εργασιών στο προϊόν,
 - Μετά την επαφή με ξένα σώματα,
 - Σε περίπτωση ασυνήθιστης δόνησης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους ή χώρους που δεν αερίζονται σωστά.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. Σε περίπτωση μη τήρησης υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών. Για την αποκατάσταση των βλαβών διαβάστε το κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας (βλ. «Σέρβις»).
- Πριν από την εκκίνηση του προϊόντος βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας απορρόφησης είναι άδειος και ότι η φτερωτή δεν είναι φραγμένη.
- Μην πλησιάζετε το πρόσωπο και το σώμα σας στο άνοιγμα του σωλήνα απορρόφησης.
- Διασφαλίστε ότι αποκλείεται το ενδεχόμενο να εισέλθουν τα χέρια σας, άλλα μέρη του σώματός σας ή τα ρούχα σας στο περίβλημα κινητήρα ή στα γύρω κινούμενα μέρη.
- Μην υπερφορτώνετε τον σάκο συλλογής με υλικό που έχει υποβληθεί σε επεξεργασία, καθώς αυτό θα αποτρέψει τη σωστή εκκένωση και μπορεί να προκαλέσει την επανεισαγωγή του υλικού στον σωλήνα απορρόφησης.
- Κατά την τροφοδοσία του υλικού στο προϊόν, προσέξτε ιδιαίτερα να μην εισάγετε μεταλλικά εξαρτήματα, πέτρες, μπουκάλια, κουτιά ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- Μην γέρνετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κατά την τροφοδοσία υλικού, μην στέκεστε σε επίπεδο υψηλότερο από το επίπεδο της βάσης του προϊόντος.

- Διατηρείτε τα πακέτα μπαταριών καθαρά από υπολείμματα και άλλα υλικά που συσσωρεύονται για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στα πακέτα μπαταριών και ενδεχόμενης πυρκαγιάς.
- Μην μεταφέρετε το προϊόν όταν είναι ενεργοποιημένο ή όταν έχουν εγκατασταθεί πακέτα μπαταριών.
- Εάν ο μηχανισμός κοπής έλθει σε επαφή με κάποιο ξένο σώμα ή εάν το προϊόν αρχίσει να παράγει ασυνήθιστους θορύβους ή να δονείται, απενεργοποιήστε το αμέσως. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως τα κινούμενα μέρη. Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα προτού εκκινήσετε και θέσετε εκ νέου το προϊόν σε λειτουργία:
 - Ελέγξτε το προϊόν για βλάβες.
 - Αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν υποστεί ζημιά ή παραδώστε τα για επισκευή.
 - Ελέγξτε το προϊόν για χαλαρά μέρη και σφίξτε τα αν χρειάζεται.
- Μην αγγίζετε επικίνδυνα κινούμενα μέρη πριν αφαιρέσετε τα πακέτα μπαταριών από το προϊόν και βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Σε περίπτωση τραυματισμού φροντίστε κατάλληλα τα τραύματα ή ζητήστε τη βοήθεια γιατρού.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν. Εργάζεστε την καθορισμένη περιοχή ισχύος. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές χαμηλής ισχύος για απαιτητικές εργασίες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς, πέρα από τους προβλεπόμενους.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία και την ακεραιότητα του προϊόντος για την αποφυγή κινδύνων για το χρήστη.
- Αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά για λόγους ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά/εξαρτήματα.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας, εκτός αν έχετε εκπαιδευτεί σχετικά. Όλες οι εργασίες οι οποίες δεν υποδεικνύονται στις παρούσες οδηγίες πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό χώρο, μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.
- Χειρίζεστε το προϊόν με προσοχή. Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού και ακολουθείτε τις οδηγίες συντήρησης.
- Διατηρείτε τις σχισμές αερισμού καθαρές από υπολείμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση και απενεργοποίησή του. Οι διακόπτες που έχουν υποστεί βλάβη θα πρέπει να αντικαθίστανται από ειδικό συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από τη συντήρηση, την επιθεώρηση, την αποθήκευση ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων. Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών. Διασφαλίστε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί. Αφήνετε το προϊόν να κρυώσει πριν την επιθεώρηση, τη ρύθμιση κ.λπ. Εκτελείτε με προσοχή τις εργασίες συντήρησης στο προϊόν και διατηρείτε το καθαρό.

- Αφήνετε πάντα το προϊόν να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
- Το εργαλείο τεμαχισμού μπορεί να εξακολουθεί να κινείται ακόμη και όταν προϊόν είναι απενεργοποιημένο από τη λειτουργία ασφάλισης της προστατευτικής διάταξης. Θα πρέπει να το έχετε κατά νου κατά τη συντήρηση του εργαλείου τεμαχισμού.
- Μην επιχειρείτε ποτέ να παρακάμψετε τη λειτουργία ασφάλισης της προστατευτικής διάταξης.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν συνιστώνται από την **Parkside**. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις σημειώσεις σχετικά με τη φόρτιση και την ορθή χρήση που υποδεικνύονται στις οδηγίες χρήσης των πακέτων μπαταριών και του φορτιστή σας της σειράς **X 20 V TEAM** της **Parkside**. Για μια λεπτομερή περιγραφή της διαδικασίας φόρτισης και άλλες πληροφορίες ανατρέξτε στις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Για λόγους ασφαλείας, μην αποσυναρμολογείτε τον σωλήνα φυσητήρα και τον σωλήνα απορρόφησης μετά τη συναρμολόγηση, παρά μόνο κατά την αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων.
- Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών πριν συνδέσετε ή αφαιρέσετε το σάκο συλλογής.

Αναπόφευκτοι κίνδυνοι

Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε και χειρίζεστε το προϊόν σύμφωνα με τις προδιαγραφές, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να αποφευχθούν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και

την έκδοση αυτού του προϊόντος:

- Βλάβες στην ακοή εάν δεν φοράτε προστατευτικά ακοής.
- Βλάβες στην υγεία εξαιτίας της ταλάντωσης του χεριού και του βραχίονα, εφόσον το προϊόν χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή δεν οδηγηθεί και συντηρηθεί σωστά.
- Βλάβες στους πνεύμονες εάν δεν φοράτε μάσκα προστασίας της αναπνοής.
- Βλάβες στην όραση εάν δεν φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ματιών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία, το οποίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται τον γιατρό και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν από τη χρήση του προϊόντος.

● **Πριν από την πρώτη χρήση**

● **Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία**

1. Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες.
2. Ελέγξτε αν διατίθενται όλα τα μέρη και αν το περιγραφόμενο περιεχόμενο συσκευασίας είναι πλήρες (βλ. «Περιεχόμενο συσκευασίας»).
3. Ελέγξτε αν το προϊόν και όλα τα μέρη βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Αν διαπιστώσετε ζημιές ή ελαττώματα, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Εγγύηση».

● Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Απενεργοποιήστε το προϊόν πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση του σωλήνα φυσητήρα, του σωλήνα απορρόφησης και του σάκου συλλογής. Βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί. Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο προϊόν.

● Σωλήνας φυσητήρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν τοποθετώντας μόνο ένα εξάρτημα του σωλήνα φυσητήρα. Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο μέρη του σωλήνα φυσητήρα μαζί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα [9] έχει τοποθετηθεί σωστά. Διαφορετικά δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του προϊόντος.

(Εικ. D)

1. Συναρμολογήστε τον σωλήνα φυσητήρα [11] όπως φαίνεται στην εικόνα. Τα εξαρτήματα κουμπώνουν στη θέση τους.
2. Σπρώξτε τον σωλήνα φυσητήρα [11] στο άνοιγμα φυσητήρα του περιβλήματος του κινητήρα [2] έως ότου ο σωλήνας φυσητήρα κουμπώσει επάνω στο πλήκτρο απασφάλισης [1].

3. Πιέστε το προστατευτικό κάλυμμα [9] μέσα στο περίβλημα του κινητήρα [2], έως ότου ασφαλίσει.

Αποσυναρμολόγηση

- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης [1] και αφαιρέστε τον σωλήνα φυσητήρα [11].

● Σωλήνας απορρόφησης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν τοποθετώντας μόνο ένα ή δύο εξαρτήματα του σωλήνα απορρόφησης. Χρησιμοποιείτε πάντα και τα τρία εξαρτήματα του σωλήνα απορρόφησης μαζί.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Αφού ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση του σωλήνα απορρόφησης, μην τον διαχωρίσετε ξανά σε τρία μέρη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας απορρόφησης [19] έχει συναρμολογηθεί και τοποθετηθεί σωστά. Διαφορετικά δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του προϊόντος.

(Εικ. E, F)

1. Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα [9] πιέζοντας το πλήκτρο απασφάλισης [10] προς την κατεύθυνση του ανοίγματος αναρρόφησης.
2. Πιέστε τα 3 εξαρτήματα του σωλήνα απορρόφησης [19] το ένα μέσα στο άλλο. Δώστε προσοχή στις αυλακώσεις οδήγησης που

βρίσκονται στα μέρη του σωλήνα απορρόφησης.

3. Τοποθετήστε τη μύτη εγκοπής [29] στο σημείο στερέωσης [16]. Η τοποθέτηση του σωλήνα απορρόφησης [19] είναι δυνατή μόνο προς τη σωστή κατεύθυνση εργασίας. Πιέστε τον σωλήνα απορρόφησης μέσα στο περίβλημα του κινητήρα [2], έως ότου ασφαλίσει.

Αποσυναρμολόγηση

1. Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης [28] προς την κατεύθυνση του σωλήνα απορρόφησης [19].
2. Τραβήξτε τον σωλήνα απορρόφησης [19] από το άνοιγμα απορρόφησης.

● Σάκος συλλογής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Χρησιμοποιείτε το προϊόν στη λειτουργία απορρόφησης μόνο με τον σάκο συλλογής [18] τοποθετημένο.
- ▶ Το άνοιγμα αερισμού [17] στον σάκο συλλογής [18] χρησιμοποιείται για τη βελτίωση της κυκλοφορίας του αέρα.

(Εικ. Β)

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης [1] και αφαιρέστε τον σωλήνα φυσστήρα [11].
2. Σπρώξτε τον σύνδεσμο [20] στο άνοιγμα φυσστήρα του περιβλήματος του κινητήρα [2] έως ότου ο σύνδεσμος κουμπώσει επάνω στο πλήκτρο απασφάλισης [1].
3. Στερεώστε το άγκιστρο [15] του σάκου συλλογής [18] στον δακτύλιο [14].

● Θέση σε λειτουργία

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Το προϊόν διαθέτει μια επαφή ασφαλείας, η οποία βρίσκεται στο περίβλημα του κινητήρα [2] στο σημείο όπου είναι τοποθετημένο το προστατευτικό κάλυμμα [9] ή ο σωλήνας απορρόφησης [19]. Εάν δεν είναι ενεργοποιημένη αυτή η επαφή ασφαλείας δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα είναι σωστά τοποθετημένο κατά τη λειτουργία φυσστήρα ή ότι ο σωλήνας απορρόφησης είναι σωστά τοποθετημένος κατά τη λειτουργία απορρόφησης.

- Πριν θέσετε σε λειτουργία το προϊόν:
 - Τοποθετήστε και τα δύο πακέτα μπαταριών [32].
 - Τοποθετήστε τον σωλήνα φυσστήρα [11] ή τον σωλήνα απορρόφησης [19].
 - Τοποθετήστε τον σάκο συλλογής [18] για την απορρόφηση των φύλλων.
 - Πριν από το φύσημα των φύλλων: Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα [9].

● Φόρτιση πακέτων μπαταριών

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης βλάβης στα πακέτα μπαταριών και τον φορτιστή!

- ▶ Τηρείτε τα στοιχεία στις οδηγίες χρήσης των πακέτων μπαταριών και του φορτιστή αναφορικά με την επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αφήνετε τα θερμά πακέτα μπαταριών [32] να κρυώσουν πριν από τη φόρτιση.

1. Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών [32] από το προϊόν.
2. Ωθήστε το πακέτο μπαταριών [32] στον φορτιστή [30] μέχρι τέρμα.
3. Συνδέστε τον φορτιστή [30] σε μια πρίζα.
4. Μόλις η φόρτιση ολοκληρωθεί, αποσυνδέστε τον φορτιστή [30] από την πρίζα.
5. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών [32] από το φορτιστή [30].

● Αφαίρεση/τοποθέτηση πακέτων μπαταριών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Τοποθετήστε τα πακέτα μπαταριών μόνο εφόσον το προϊόν είναι πλήρως έτοιμο για χρήση.

- **Αφαίρεση:** Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης [31] των πακέτων μπαταριών [32] και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών.
- **Τοποθέτηση:** Πιέστε τα πακέτα μπαταριών [32] κατά μήκος των ραγών οδήγησης στις υποδοχές των πακέτων μπαταριών [8]. Τα πακέτα μπαταριών ασφαλίζουν με χαρακτηριστικό ήχο.

● Τοποθέτηση ιμάντα μεταφοράς

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Μην περνάτε ποτέ τον ιμάντα μεταφοράς διαγώνια από τον ώμο και το στέρνο σας. Περνάτε τον ιμάντα μεταφοράς μόνο από τον έναν ώμο, έτσι ώστε να μπορείτε σε περίπτωση κινδύνου να απομακρύνετε γρήγορα το προϊόν από το σώμα σας.

1. Περάστε τον ιμάντα μεταφοράς [12] από τον έναν ώμο.
2. Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα μεταφοράς [12] κατά τρόπο ώστε το άγκιστρο [13] να βρίσκεται περ. 10 cm κάτω από το ισχίο σας.
3. Στερεώστε το άγκιστρο [13] στον δακτύλιο [4] (εικ. Β).

● Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Κατά την εργασία με το προϊόν φοράτε πάντα κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και γάντια εργασίας.
- ▶ Διασφαλίζετε ότι το προϊόν λειτουργεί κανονικά και έχει συναρμολογηθεί σωστά πριν από κάθε χρήση.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης έχει υποστεί ζημιά.
- ▶ Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας σε συνδυασμό με ένα προϊόν που λειτουργεί σωστά περιορίζει τον κίνδυνο τραυματισμών και ατυχημάτων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος η φτερωτή εξακολουθεί να περιστρέφεται για λίγη ώρα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από την περιστρεφόμενη φτερωτή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Τηρείτε τους κανονισμούς σχετικά με την προστασία από τον θόρυβο και άλλους τοπικούς κανονισμούς.

● **Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση**

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Πριν την ενεργοποίηση βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με 2 πακέτα μπαταριών [32] της σειράς **X 20 V TEAM** της **Parkside**.

- Εάν προκύψει δυσλειτουργία (π.χ. επειδή το προϊόν χρησιμοποιείται με ακατάλληλα εξαρτήματα ή με ακατάλληλο τρόπο), ανάβει η προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας [24].
- Η προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας [24] σβήνει μόνο αφού αποκατασταθεί το σφάλμα.

1. **Ενεργοποίηση:** Πατήστε σύντομα το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [26].

2. **Ρύθμιση ισχύος απορρόφησης/ φυσητήρα:**

Πλήκτρο	Λειτουργία
 [23]	Αύξηση ισχύος απορρόφησης/φυσητήρα
 [27]	Μείωση ισχύος απορρόφησης/φυσητήρα

Οι 4 λυχνίες LED κάτω από την ένδειξη κατάστασης φόρτισης [21] υποδεικνύουν το επίπεδο ισχύος απορρόφησης/φυσητήρα [22].

3. **Απενεργοποίηση:** Πατήστε σύντομα το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [26].

● **Λειτουργία Turbo**

1. **Ενεργοποίηση:** Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **TURBO** [25] για να αλλάξετε την ισχύ απορρόφησης/φυσητήρα στη λειτουργία Turbo για μέγιστο χρονικό διάστημα 60 δευτερολέπτων. Μετά από 60 δευτερολέπτα στη λειτουργία Turbo, το προϊόν επιστρέφει στην κανονική ισχύ απορρόφησης/φυσητήρα.
2. **Απενεργοποίηση:** Αφήστε το πλήκτρο **TURBO** [25].

● **Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης των πακέτων μπαταριών**

- Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης [21] στον πίνακα ελέγχου [6] σηματοδοτεί την κατάσταση φόρτισης των πακέτων μπαταριών [32] κατά τη λειτουργία.
- Η κατάσταση φόρτισης των πακέτων μπαταριών [32] υποδεικνύεται από το αν ανάβουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης [21].

Σήμα	Σημασία
3 λυχνίες LED αναμμένες (κόκκινο, πορτοκαλί και πράσινο)	Τα πακέτα μπαταριών [32] είναι πλήρως φορτισμένα
2 λυχνίες LED αναμμένες (κόκκινο και πορτοκαλί)	Τα πακέτα μπαταριών [32] είναι μερικώς φορτισμένα
1 λυχνία LED αναμμένη (κόκκινο)	Απαιτείται φόρτιση των πακέτων μπαταριών [32]

● Υποδείξεις εργασίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τους ακόλουθους σκοπούς:
 - Ως φυσητήρα για τη συσσώρευση ξηρών φυλλωμάτων ή για την απομάκρυνση υλικού από δυσπρόσιτα σημεία (π.χ. κάτω από οχήματα).
 - Ως συσκευή απορρόφησης για την αναρρόφηση ξηρών φυλλωμάτων. Κατά τη λειτουργία απορρόφησης, το προϊόν χρησιμοποιείται επίσης και ως μηχανή τεμαχισμού. Τα ξηρά φύλλα τεμαχίζονται σε μικρά κομμάτια, ο όγκος τους μειώνεται και προετοιμάζονται για ενδεχόμενη κομποστοποίηση. Η ένταση του τεμαχισμού εξαρτάται από το μέγεθος των φύλλων και την υγρασία τους.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Κάθε άλλη χρήση η οποία αποκλίνει από την περιγραφόμενη μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στο προϊόν και να ενέχει κίνδυνο για τον χρήστη.
- ▶ Δίνετε προσοχή κατά τη διάρκεια της εργασίας για την αποφυγή πρόσκρουσης του προϊόντος σε σκληρά αντικείμενα και την επακόλουθη πρόκληση ζημιών. Μην πραγματοποιείτε αναρρόφηση στερεών όπως πέτρες, κλαδιά ή τμήματα κλαδιών, κουκουναρία ή παρόμοια, καθώς αυτά θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν, ειδικά στο εργαλείο τεμαχισμού. Οι επισκευές αυτού του είδους δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

● Λειτουργία φυσητήρα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα [9] έχει τοποθετηθεί σωστά. Διαφορετικά δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του προϊόντος.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε το προϊόν σε απόσταση 5–10 cm από το έδαφος.
- Κατευθύνετε το ρεύμα αέρα αντίθετα προς το μέρος σας. Μην σηκώνετε βαριά αντικείμενα για να αποφύγετε σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.
- Ξεκινάτε πάντα την εργασία με την υψηλότερη ισχύ φυσητήρα για γρήγορη συγκέντρωση των φύλλων. Επιλέξτε μια χαμηλή ισχύ φυσητήρα για να συμπίεσετε περισσότερο τα φύλλα που συγκεντρώσατε σε σωρό.

- ❑ Πριν από την εμφύσηση, ξεκολλήστε τα κολλημένα φύλλα από το έδαφος με σκούπα ή τσουγκράνα.
- ❑ Κατά την εκτέλεση εργασιών, κρατάτε το προϊόν μόνο από τη λαβή [7].

● Λειτουργία απορρόφησης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Για λόγους ασφαλείας, και τα 3 μέρη του σωλήνα απορρόφησης πρέπει να τοποθετημένα σωστά πριν από τη λειτουργία του προϊόντος.
- ▶ Για να αποφύγετε τη φθορά του σάκου συλλογής, μην τον σέρνετε στο έδαφος κατά την εκτέλεση των εργασιών.
- ▶ **Προστασία υπερφόρτωσης:**
Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ο κινητήρας απενεργοποιείται αμέσως. Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών. Ελέγξτε εάν υπάρχει εμπλοκή της φτερωτής ή απόφραξη του σάκου συλλογής. Αποκαταστήστε τυχόν εμπλοκές και αποφράξεις, εάν αυτό είναι απαραίτητο. Το προϊόν είναι ξανά έτοιμο για λειτουργία αφού κρυώσει καλά.
- ❑ Κατά την εκτέλεση εργασιών, κρατάτε το προϊόν από τη λαβή [7] και την πρόσθετη λαβή [3].
- ❑ Μην απορροφάτε μεγάλες ποσότητες φύλλων. Με τον τρόπο αυτόν αποφεύγεται η φραγή του σωλήνα απορρόφησης [19] και το μπλοκάρισμα της φτερωτής.

● Άδειασμα σάκου συλλογής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Όταν ο σάκος συλλογής [18] είναι γεμάτος, η ικανότητα αναρρόφησης μειώνεται σημαντικά. Αδειάστε τον σάκο συλλογής όταν γεμίσει ή όταν η ισχύς αναρρόφησης μειωθεί.
- ▶ Τα υλικά κομποστοποίησης δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί η φτερωτή.
2. Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών [32] από το προϊόν (βλ. «Αφαίρεση/τοποθέτηση πακέτων μπαταριών»).
3. Αφαιρέστε το άγκιστρο [15] από τον δακτύλιο [14]. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής [18] πατώντας το πλήκτρο απασφάλισης [1]. Τραβήξτε τον σάκο συλλογής από το περίβλημα κινητήρα [2].
4. Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου συλλογής [18]. Αδειάστε τελείως το σάκο συλλογής.
5. Τοποθετήστε τον άδειο σάκο συλλογής [18] ξανά στο προϊόν.

● Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών πριν από την εκτέλεση εργασιών στο προϊόν ή τη μεταφορά του.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας για τις εργασίες επισκευής και συντήρησης που δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες (βλ. «Σέρβις»). Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά την εργασία. Διαφορετικά, προσκολλώνται ακαθαρσίες στα υπολείμματα φύλλων, σκληραίνουν και στη συνέχεια δεν είναι δυνατή πλέον η αφαίρεσή τους χωρίς την αποσυναρμολόγηση του περιβλήματος του κινητήρα [2]. Τέτοιες εργασίες καθαρισμού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- ▶ Εκτελείτε σε τακτική βάση τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται στις ακόλουθες ενότητες. Με τον τρόπο αυτόν διασφαλίζεται η μακρά και αξιόπιστη χρήση.

● Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- ▶ Μην ψεκάζετε το προϊόν με νερό και μην το βυθίζετε σε νερό.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά. Διαφορετικά μπορεί το προϊόν να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη. Οι χημικές ουσίες μπορούν να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος.

- Καθαρίζετε τα ακόλουθα μέρη με υγρό πανί ή βούρτσα:
 - Περιβλήμα κινητήρα [2]
 - Πρόσθετη λαβή [3]
 - Λαβή [7]
- Καθαρίζετε τον σάκο συλλογής [18] με μια βούρτσα ή, εάν είναι απαραίτητο, με πεπιεσμένο αέρα.

● Συντήρηση

- Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε το προϊόν για εμφανή ελαττώματα, όπως χαλαρά, φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και τις προστατευτικές διατάξεις για ζημιές και σωστή εφαρμογή. Αντικαταστήστε αυτά τα μέρη αν χρειάζεται.

● Αποκατάσταση αποφράξεων και εμπλοκών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Τα φύλλα και τα φρέσκα μέρη φυτών μπορούν να φράξουν ή να μπλοκάρουν το προϊόν.

Καθαρισμός φτερωτής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών πριν από τον καθαρισμό της φτερωτής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν το προστατευτικό κάλυμμα [9] ή ο σωλήνας απορρόφησης [19] δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά, δεν θα είναι δυνατή η θέση του προϊόντος σε λειτουργία.

1. Ανοίξετε το προστατευτικό κάλυμμα [9] ή αφαιρέστε τον σωλήνα απορρόφησης [19] (βλ. «Συναρμολόγηση»).
2. Απομακρύνετε προσεκτικά τα υπολείμματα ή αποκαταστήστε τη φραγή της φτερωτής.
3. Ελέγξτε αν η φτερωτή περιστρέφεται ελεύθερα και αν βρίσκεται σε άθικτη κατάσταση. Για την αντικατάσταση μιας ελαττωματικής φτερωτής, απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας (βλ. «Σέρβις»).
4. Κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα [9] ή τοποθετήστε τον σωλήνα απορρόφησης [19] (βλ. «Συναρμολόγηση»).

● Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό χώρο, μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.
- Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών [32] από το προϊόν πριν τα αποθηκεύσετε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (π.χ. κατά τη διάρκεια του χειμώνα).
- Τηρείτε τα στοιχεία στις οδηγίες χρήσης των πακέτων μπαταριών [32] αναφορικά με την επιτρεπόμενη θερμοκρασία αποθήκευσης. Για να μην μειωθεί η ισχύς των πακέτων μπαταριών, αποφύγετε τις ακραίες χαμηλές και υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον σωλήνα φυστήρα [11] και τον σωλήνα απορρόφησης [19] στα μεμονωμένα μέρη τους.

● Μεταφορά

- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών [32].
- Περιμένετε να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη.
- Μεταφέρετε το προϊόν πάντα από τη λαβή [7] και από την πρόσθετη λαβή [3].

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν εκκινείται.	Τα πακέτα μπαταριών [32] έχουν αποφορτιστεί.	Φορτίστε τα πακέτα μπαταριών [32] (βλ. «Φόρτιση πακέτων μπαταριών»).
	Τα πακέτα μπαταριών [32] δεν έχουν τοποθετηθεί.	Τοποθετήστε τα πακέτα μπαταριών [32] (βλ. «Αφαίρεση/τοποθέτηση πακέτων μπαταριών»).
	Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [26] είναι ελαττωματικός.	Απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας (βλ. «Σέρβις»).
	Το μοτέρ είναι ελαττωματικό.	Απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας (βλ. «Σέρβις»).
Το προϊόν λειτουργεί με διακοπές.	Ο σωλήνας απορρόφησης [19] και ο σάκος συλλογής [18] ή ο σωλήνας φυσητήρα [11] και το προστατευτικό κάλυμμα [9] δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	Συναρμολογήστε σωστά τα αντίστοιχα εξαρτήματα (βλ. «Συναρμολόγηση»).
	Κακή επαφή εσωτερικά	Απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας (βλ. «Σέρβις»).
Μειωμένη ή ελλιπής ισχύς απορρόφησης/ φυσητήρα	Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [26] είναι ελαττωματικός.	Απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας (βλ. «Σέρβις»).
	Τα πακέτα μπαταριών [32] έχουν αποφορτιστεί.	Φορτίστε τα πακέτα μπαταριών [32] (βλ. «Φόρτιση πακέτων μπαταριών»).
	Ο σάκος συλλογής [18] είναι γεμάτος.	Αδειάστε το σάκο συλλογής [18] (βλ. «Άδειασμα σάκου συλλογής»).
	Ο σάκος συλλογής [18] είναι λερωμένος.	Καθαρίστε τον σάκο συλλογής [18] (βλ. «Καθαρισμός»).
Η φτερωτή δεν κινείται.	Η φτερωτή, ο σωλήνας φυσητήρα [11] ή και ο σωλήνας απορρόφησης [19] έχουν φράξει ή μπλοκάρει.	Αποκαταστήστε την απόφραξη ή την εμπλοκή (βλ. «Αποκατάσταση αποφράξεων και εμπλοκών»).
	Ένα ξένο σώμα μπλοκάρει τη φτερωτή.	Αποκαταστήστε την εμπλοκή (βλ. «Αποκατάσταση αποφράξεων και εμπλοκών»).

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Αφαιρέστε τις μπαταρίες/την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το προϊόν πριν την απόρριψη.

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 480998_2410) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και τότε εμφανίστηκε.



Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 480998_2410 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674
Email: owim@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211
Email: owim@lidl.com.cy

● Δηλωση συμμορφωσης ΕΕ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (αριθ. 480998_2410)	
ΙΑΝ:	480998_2410
Ταυτοποίηση προϊόντος:	"PARKSIDE" 40 V Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας/αναρροφητήρας φύλλων
Αριθμός μοντέλου:	HG12935

Το ως άνω αντικείμενο της δήλωσης είναι εναρμονισμένο με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ
Οδηγία 2000/14/ΕΚ
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
Οδηγία 2011/65/ΕΕ με όλες τις σχετικές τροποποιήσεις

Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

Αριθ./Τεμάχια
Οδηγία 2006/42/ΕΚ
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2:100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Το αντικείμενο της ως άνω δήλωσης είναι εναρμονισμένο με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό:

Αριθ./Τεμάχια
EN IEC 63000:2018

Διαδικασία Αξιολόγησης της Συμμόρφωσης/ όνομα&διεύθυνση του κοινοποιημένου οργανισμού κατά περίπτωση: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34, 35 Part B, TÜV SÜD Germany

Μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος εξοπλισμού αντιπροσωπευτικού του οικείου τύπου: 101.5 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος για αυτόν τον εξοπλισμό: 104 dB(A)

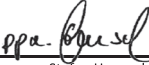
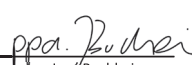
Κάτοχος των τεχνικών εγγράφων: OWIM GmbH & Co.KG

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Γερμανία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης

Neckarsulm	27.02.2025		
Τόπος	Ημερομηνία	ppa. Stefan Haensel εξουσιοδοτημένο υπογράφωντα	ppa. Jens Buchheim εξουσιοδοτημένο υπογράφωντα

GR



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	61
Einleitung	Seite	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	62
Lieferumfang	Seite	63
Teilebeschreibung	Seite	63
Funktionsbeschreibung	Seite	64
Technische Daten	Seite	64
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	66
Vor der ersten Verwendung	Seite	76
Produkt auspacken	Seite	76
Montage	Seite	77
Blasrohr	Seite	77
Saugrohr	Seite	77
Fangsack	Seite	78
Inbetriebnahme	Seite	78
Akku-Packs aufladen	Seite	78
Akku-Packs entnehmen/einsetzen	Seite	79
Tragegurt anlegen	Seite	79
Bedienung	Seite	79
Ein-/Ausschalten	Seite	79
Turbo-Modus	Seite	80
Ladezustand der Akku-Packs prüfen	Seite	80
Arbeitsanweisungen	Seite	80
Gebläsemodus	Seite	81
Saugmodus	Seite	81
Fangsack entleeren	Seite	82
Reinigung und Wartung	Seite	82
Reinigung	Seite	82
Wartung	Seite	83
Verstopfungen und Blockierungen beseitigen	Seite	83
Lagerung	Seite	83
Transport	Seite	83
Fehlerbehebung	Seite	84
Entsorgung	Seite	85
Garantie	Seite	85
Abwicklung im Garantiefall	Seite	86
Service	Seite	86
EU-Konformitätserklärung	Seite	87

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Verletzungsrisiko durch aus dem Produkt weggeschleuderte Teile! Halten Sie umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fern.
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Vorsicht! Rotierendes Flügelrad. Halten Sie Ihre Hände fern.
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Entfernen Sie die Akku-Packs 32 vor Wartungsarbeiten.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie einen Atemschutz.		Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.		Tragen Sie lange Haare nicht offen. Benutzen Sie ein Haarnetz.
	Volumen erhöhen		Volumen verringern
	Ein-/Ausschalter 26		Ladezustandsanzeige 21 Stufe der Saug-/Gebläseleistung 22
	Taste TURBO 25		Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)

	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Gleichstrom/-spannung
		 Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen
		Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 m zu Dritten ein.

40 V AKKU-LAUBSAUGER/-BLÄSER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieser Akku-Laubsauger/-bläser (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist ausschließlich für die beiden folgenden Verwendungsarten bestimmt:
 - Im Gebläsemodus trägt das Produkt trockenes Laub zusammen und entfernt trockenes Laub von schlecht zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).
 - Im Saugmodus saugt das Produkt trockenes Laub auf.

- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.
- Jede andere Verwendung, die in dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Das Produkt darf nicht in Bereichen mit gesundheitsgefährdenden Stäuben verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht als Nasssauger verwendet werden.
- Die Verwendung des Produkts bei Regen ist verboten.
- Das Produkt ist nicht für feuchte Umgebungen bestimmt. Vermeiden Sie das Aufsaugen nasser Materialien wie z. B. Laub, Zweige, Äste, Tannenzapfen, Gras, Erde, Sand, Rindenmulch, Häckselgut usw.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf nassen Rasen-, Gras- oder Wiesenflächen. Fehlanwendungen können unter Umständen zu Verstopfungen in der Häckselkammer und dadurch zu reduzierter Leistungsfähigkeit führen.
- Das Produkt ist zur Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen.

- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle, die zu Verletzungen anderer Personen oder Sachschäden führen, verantwortlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.
- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Die Akku-Packs dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** geladen werden.
- Das Produkt muss unter Umständen komplett zerlegt und gesäubert werden. Diese Arbeit ist von einer Fachkraft durchzuführen und unterliegt nicht der Garantie.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Akku-Laubsauger/-bläser
- 1 Blasrohr (2-teilig)
- 1 Saugrohr (3-teilig)
- 1 Tragegurt
- 1 Fangsack
- 1 Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Akku-Packs und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Entriegelungstaste (Gebläseöffnung)
- 2 Motorgehäuse
- 3 Zusatzhandgriff
- 4 Öse (für Tragegurt)
- 5 Lüftungsschlitze
- 6 Bedienfeld
- 7 Handgriff
- 8 Akku-Pack-Halter
- 9 Schutzabdeckung (Ansaugöffnung)
- 10 Entriegelungstaste (Schutzabdeckung)
- 11 Blasrohr (2-teilig)

(Abb. B)

- 12 Tragegurt
- 13 Karabinerhaken (Tragegurt)
- 14 Öse (für Fangsack)
- 15 Karabinerhaken (Fangsack)
- 16 Rastpunkt
- 17 Lüftungsöffnung (Fangsack)
- 18 Fangsack
- 19 Saugrohr (3-teilig)
- 20 Verbinder (Fangsack)

(Abb. C)

- 21 Ladezustandsanzeige
- 22 Stufe der Saug-/Gebläseleistung
- 23 Taste  (Saug-/Gebläseleistung erhöhen)
- 24 Fehlfunktions-Warnlicht
- 25 Taste **TURBO**
- 26 Ein-/Ausschalter
- 27 Taste  (Saug-/Gebläseleistung verringern)

(Abb. E)

- 28 Entriegelungstaste (Saugrohr)
- 29 Rastnase

(Abb. G)

- 30** Ladegerät *
- 31** Entriegelungstaste
- 32** Akku-Pack *

● Funktionsbeschreibung

- Das Produkt bietet 2 Modi:

Modus	Funktion
Gebläse-modus	Laub schnell zusammenblasen oder aus schwer zugänglichen Orten wegblasen
Saug-modus	Das aufgesaugte Laub wird zur Volumenverringerung zerkleinert und durch den Auswurfkanal in den Fangsack 18 geblasen.

- Lesen Sie den Abschnitt „Bedienung“, um weitere Informationen zu den Funktionen der einzelnen Bedienelemente zu erhalten.

● Technische Daten

Akku-Laub-sauger/-bläser 40 V	PLSA 40-Li D3
Nennspannung:	40 V === (2 × 20 V ==>)
Leerlaufdrehzahl n_0 :	6 000– 19 000 min ⁻¹
Gebläse-geschwindigkeit:	max. 320 km/h
Ansaugleistung:	max. 160 l/s
Häckselrate:	8:1
Fangsack:	45 l
Schutzart:	IPX0

Gewicht (ohne Akku-Packs):	
– Gebläse-modus:	2.58 kg
– Saugmodus:	2.99 kg

Empfohlene Umgebungstemperatur

Maximale Temperatur gesamt:	max. +50 °C
Beim Ladevorgang:	+4 °C to +40 °C
Bei Betrieb:	+4 °C to +50 °C
Bei Lagerung:	0 °C to +45 °C

Geräuschemissionswerte

Schalldruckpegel L_{pA} :	
– Gebläsemodus:	87.4 dB
– Saugmodus:	92.8 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	
– Garantiert:	104 dB
– Gemessen (Gebläsemodus):	95.2 dB
– Gemessen (Saugmodus):	101.5 dB
Unsicherheit K_{WA} :	
– Gebläsemodus:	3.17 dB
– Saugmodus:	2.19 dB

* Akku-Packs und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Schwingungsemissionswerte

Vibration a_h (Gebläsemodus):	
– Handgriff:	3.257 m/s ²
Vibration a_h (Saugmodus):	
– Handgriff:	3.046 m/s ²
– Zusatzhandgriff:	2.046 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- Geräusch- und Schwingungsemissionswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladedauer

- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.
- Das Produkt ist mit allen **X 20 V TEAM**-Akkus kompatibel. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung der unten aufgeführten Akku-Packs:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akku-Packs mit folgenden Ladegeräten zu laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL G 20 A1**

- Die Ladedauer wird durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akku-Packs sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:
Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



Allgemeine Sicherheitshinweise

WICHTIG
VOR GEBRAUCH
AUFMERKSAM LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN
AUFBEWAHREN.

Lesen Sie die Anweisungen
sorgfältig durch.



VORSICHT!

- Beachten Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zur Vermeidung von Stromschlägen sowie von Verletzungs- und Brandrisiken.

- Machen Sie sich mit allen Teilen und der richtigen Bedienung des Produkts vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung des Produkts nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Lagen höher als 2 000 m.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Akku-Packs und Ladegeräte.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku-Pack austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit ausgetretener Akkuflüssigkeit. Spülen Sie bei zufälligem Kontakt die Stelle mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, nehmen Sie ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Setzen Sie das Produkt oder den Akku-Pack keinen extremen Temperaturen aus.
- Beachten Sie das Risiko, dass die Pole des akkubetriebenen Produkts oder des Akku-Packs durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.

- Entnehmen Sie die Akku-Packs vor dem Aufladen aus dem Produkt.
- Verwenden Sie nicht 2 unterschiedliche Akku-Pack-Typen oder Akku-Packs mit unterschiedlichen Ladezuständen.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs aus dem Produkt, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll.
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Akku-Packs.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, Schutzbrille und einen Gehörschutz. Tragen Sie diese Schutzausrüstung immer, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Tragen Sie einen Atemschutz, um sich vor Staub zu schützen.
- Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung, Kleidung mit hängenden Schnüren, Krawatten oder Schmuck, die am Lufteingang angesaugt werden könnten.
- Tragen Sie bei langem Haar eine schützende Kopfbedeckung.
- Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.

Vorbereitung

- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- Die persönliche Schutzausrüstung schützt die Gesundheit des Bedieners und sichert den reibungslosen Betrieb des Produkts.

- Achten Sie auf Personen, insbesondere Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. Das geblasene Material kann in deren Richtung geschleudert werden. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe befinden. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 m um sich herum ein.
- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die beim Arbeiten unter Umständen übersehen werden können.
- Inspizieren Sie die zu reinigende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte, Steine, Dosen und sonstige Fremdkörper.
- Bevor Sie beginnen, mit dem Produkt zu arbeiten, entfernen Sie Fremdkörper mit einem Rechen oder einem Besen.
- Verwenden Sie beide Teile des Blasrohres, damit Sie den Luftstrom nah am Boden führen können.
- Befeuchten Sie bei sehr trockenen Bedingungen die zu reinigende Fläche leicht oder verwenden Sie ein Sprühgerät, um die Ansammlung von Staub zu verringern.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Produkt.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Produkts, insbesondere des Ein-/Ausschalters.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es vollständig montiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt im Saugmodus nur, wenn der Fangsack angebracht ist.
- Überprüfen Sie den Fangsack regelmäßig auf Abnutzungen oder Beschädigungen.

- Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten Schutzeinrichtungen, fehlerhaften Schutzabdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
- Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle und Verletzungen anderer Personen oder Schäden an deren Eigentum verantwortlich.
- Betreiben Sie das Produkt in der empfohlenen Position und nur, wenn Sie auf einer festen, ebenen Oberfläche stehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um sicherzustellen, dass das Häckselwerk (inkl. dessen Bolzen) und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

Betrieb

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Bewahren Sie immer das Gleichgewicht, um einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen Sie im Schrittempo, rennen Sie nicht.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn es kopfüber gehalten wird oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produkts.

- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie es aufnehmen oder tragen.
- Wenn Sie beim Tragen des Produkts den Finger am Ein-/Ausschalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
- Richten Sie das Produkt niemals auf andere Personen. Richten Sie insbesondere den Luftstrahl während des Betriebs nicht auf die Augen und Ohren.
- Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen fest.
- Arbeiten Sie nur mit korrekt eingestelltem Tragegurt.
- Strecken Sie den Körper nicht zu weit und verlieren Sie nicht das Gleichgewicht.
- Halten Sie Finger und Füße von der Öffnung des Saugrohrs und vom Flügelrad fern. Es besteht Verletzungsrisiko.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Eine längere Benutzung des Produkts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Produkts bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzgefahr. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Saugen Sie keine brennenden, glühenden oder rauchenden Materialien (z. B. Zigaretten, Glut usw.), Dämpfe oder leicht entzündliche, giftige oder explosive Stoffe auf.

- Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie die Akku-Packs und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile komplett zum Stillstand gekommen sind,
 - wenn Sie das Produkt nicht verwenden,
 - wenn Sie das Produkt transportieren,
 - wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen,
 - bevor Sie eine Verstopfung beseitigen oder einen verstopften Kanal befreien,
 - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder andere Arbeiten am Produkt durchführen,
 - nach einem Kontakt mit Fremdkörpern,
 - falls eine abnormale Vibration auftritt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereichen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsrisiko.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus und entnehmen Sie die Akku-Packs. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlerbehebung“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center (siehe „Service“).
- Stellen Sie vor dem Start des Produkts sicher, dass das Saugrohr leer ist und das Flügelrad nicht verstopft ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Öffnung des Saugrohrs fern.
- Achten Sie darauf, dass weder Hände noch andere Körperteile oder Kleidungsstücke in das Motorgehäuse gelangen oder sich in der Nähe beweglicher Teile befinden.

- Achten Sie darauf, dass der Fangsack nicht mit verarbeitetem Material überfüllt wird, da dies eine ordnungsgemäße Austragung verhindert und ein Wiedereinführen von Material in das Saugrohr verursachen kann.
- Achten Sie beim Zuführen von Material in das Produkt insbesondere darauf, keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper einzuführen.
- Kippen Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
- Stehen Sie bei Zuführung von Material in das Produkt niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche des Produkts.
- Halten Sie die Akku-Packs frei von Unrat und anderen angesammelten Materialien, um eine Beschädigung der Akku-Packs und einen möglichen Brand zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht, während es eingeschaltet ist oder falls die Akku-Packs installiert sind.
- Falls der Schneidmechanismus in Kontakt mit einem Fremdkörper gerät oder das Produkt beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren, schalten Sie das Produkt sofort aus. Warten Sie, bis die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Entfernen Sie die Akku-Packs. Unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor Sie das Produkt erneut starten und betreiben:
 - Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen.
 - Ersetzen Sie beschädigte Teile oder lassen Sie sie reparieren.
 - Überprüfen Sie das Produkt auf lose Teile und ziehen Sie sie fest, falls nötig.

- Achten Sie darauf, dass Sie keine gefährlichen, beweglichen Teile berühren, bevor Sie die Akku-Packs aus dem Produkt entfernt haben und dass die gefährlichen, beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie das Produkt nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile/-Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von uns beauftragte Kundendienststellen ausführen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern.
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze und befolgen Sie die Wartungsanweisungen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Unrat.

Wartung und Lagerung

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionstüchtigkeit und Unversehrtheit des Produkts, um Gefahren für den Benutzer zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es sich nicht ein- und ausschalten lässt. Ein beschädigter Schalter muss bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Schalten Sie das Produkt vor der Wartung, Inspektion, Lagerung oder zum Wechsel von Zubehör aus. Entfernen Sie die Akku-Packs. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Produkt vor Inspektionen, Einstellungen usw. abkühlen. Warten Sie das Produkt mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer abkühlen.
- Das Häckselwerk kann sich immer noch bewegen, auch wenn das Produkt durch die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist. Seien Sie sich dessen bewusst, wenn Sie das Häckselwerk warten.
- Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

Zusätzliche Sicherheits- hinweise

- Nehmen Sie das Blasrohr und das Saugrohr nach dem Zusammenstecken aus Sicherheitsgründen nicht mehr auseinander, lediglich beim Ersatz defekter Teile.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs, bevor Sie den Fangsack anbringen oder entnehmen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **Parkside** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen sowie zur korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihrer Akku-Packs und Ihres Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** gegeben sind. Eine detaillierte

Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen und handhaben, bleiben einige Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts auftreten:

- Gehörschäden, falls Sie keinen geeigneten Gehörschutz tragen.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum verwenden oder nicht ordnungsgemäß führen und warten.
- Lungenschäden, falls Sie keinen geeigneten Atemschutz tragen.
- Augenschäden, falls Sie keinen geeigneten Augenschutz tragen.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, welches unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen kann.
- ▶ Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, müssen Anwender mit medizinischen Implantaten Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller des medizinischen Implantats halten, bevor sie das Produkt bedienen.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

- Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Montage

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Schalten Sie das Produkt vor der Montage oder Demontage des Blasrohrs, des Saugrohrs und des Fangsacks aus. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Produkt die Akku-Packs.

● Blasrohr

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt niemals mit nur einem montierten Teil des Blasrohrs. Verwenden Sie stets beide Teile des Blasrohrs zusammen.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass die Schutzabdeckung [9] richtig montiert ist. Anderenfalls können Sie das Produkt nicht starten.

(Abb. D)

- Bauen Sie das Blasrohr [11] wie abgebildet zusammen. Die Teile rasten ein.
- Schieben Sie das Blasrohr [11] auf die Gebläseöffnung des Motorgehäuses [2], bis das Blasrohr an der Entriegelungstaste [1] einrastet.

- Drücken Sie die Schutzabdeckung [9] in das Motorgehäuse [2], bis sie einrastet.

Demontage

- Drücken Sie die Entriegelungstaste [1] und ziehen Sie das Blasrohr [11] ab.

● Saugrohr

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt niemals mit nur einem oder zwei montierten Teilen des Saugrohrs. Verwenden Sie stets alle drei Teile des Saugrohrs zusammen.

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts!

- Nachdem Sie das Saugrohr zusammengebaut haben, dürfen Sie es nicht wieder in drei Teile zerlegen.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass das Saugrohr [19] richtig zusammengebaut und montiert ist. Anderenfalls können Sie das Produkt nicht starten.

(Abb. E, F)

- Öffnen Sie die Schutzabdeckung [9], indem Sie die Entriegelungstaste [10] in Richtung der Ansaugöffnung schieben.
- Bauen Sie die 3 Teile des Saugrohrs [19] zusammen. Achten Sie auf die Führungsgrillen an den Saugrohrteilen.

3. Setzen Sie die Rastnase [29] in den Rastpunkt [16] ein. Das Saugrohr [19] lässt sich nur in der korrekten Arbeitsrichtung montieren. Drücken Sie das Saugrohr in das Motorgehäuse [2], bis es einrastet.

Demontage

1. Schieben Sie die Entriegelungstaste [28] in Richtung des Saugrohrs [19].
2. Ziehen Sie das Saugrohr [19] von der Saugöffnung weg.

Fangsack

HINWEIS

- ▶ Betreiben Sie das Produkt im Saugmodus ausschließlich mit montiertem Fangsack [18].
- ▶ Die Lüftungsöffnung [17] am Fangsack [18] dient zur verbesserten Luftzirkulation.

(Abb. B)

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste [1] und ziehen Sie das Blasrohr [11] ab.
2. Schieben Sie das Verbindungsstück [20] auf die Gebläseöffnung des Motorgehäuses [2], bis das Verbindungsstück an der Entriegelungstaste [1] einrastet.
3. Befestigen Sie den Karabinerhaken [15] des Fangsacks [18] an der Öse [14].

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Das Produkt verfügt über einen Sicherheitskontakt, der sich im Motorgehäuse [2] an der Stelle befindet, wo die Schutzabdeckung [9] bzw. das Saugrohr [19] montiert ist. Falls dieser Sicherheitskontakt nicht aktiviert ist, können Sie das Produkt nicht starten. Achten Sie auf die korrekte Montage der Schutzabdeckung im Gebläsemodus bzw. des Saugrohrs im Saugmodus.

- Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen:
 - Setzen Sie beide Akku-Packs [32] ein.
 - Montieren Sie das Blasrohr [11] oder das Saugrohr [19].
 - Montieren Sie zum Laubsaugen den Fangsack [18].
 - Vor dem Laubblasen: Montieren Sie die Schutzabdeckung [9].

Akku-Packs aufladen

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung der Akku-Packs und des Ladegeräts!

- ▶ Beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung der Akku-Packs und des Ladegeräts bezüglich der zulässigen Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs.

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie warme Akku-Packs [32] vor dem Laden abkühlen.

1. Entnehmen Sie die Akku-Packs **32** vom Produkt.
2. Schieben Sie den Akku-Pack **32** bis zum Anschlag auf das Ladegerät **30**.
3. Verbinden Sie das Ladegerät **30** mit einer Steckdose.
4. Sobald der Ladevorgang beendet ist, trennen Sie das Ladegerät **30** von der Steckdose.
5. Entnehmen Sie den Akku-Pack **32** aus dem Ladegerät **30**.

● Akku-Packs entnehmen/ einsetzen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Setzen Sie die Akku-Packs nur ein, wenn das Produkt vollständig betriebsbereit ist.

- **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste **31** an den Akku-Packs **32** und ziehen Sie die Akku-Packs heraus.
- **Einsetzen:** Schieben Sie die Akku-Packs **32** entlang der Führungsschiene in die Akku-Pack-Halter **8**. Die Akku-Packs rasten hörbar ein.

● Tragegurt anlegen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Tragen Sie den Tragegurt niemals diagonal über Schultern und Brust. Tragen Sie den Tragegurt nur auf einer Schulter, sodass Sie bei Gefahr das Produkt schnell von Ihrem Körper lösen können.

1. Legen Sie den Tragegurt **12** über eine Schulter.
2. Stellen Sie Länge des Tragegurts **12** so ein, dass sich der Karabinerhaken **13** ca. 10 cm unterhalb Ihrer Hüfte befindet.

3. Befestigen Sie den Karabinerhaken **13** an der Öse **4** (Abb. B).

● Bedienung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt stets geeignete Schutzausrüstung und Arbeitshandschuhe.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Produkt funktionstüchtig und richtig montiert ist.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Ein-/Ausschalter beschädigt ist.
- ▶ Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Produkt vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts dreht sich das Flügelrad noch einige Zeit weiter. Es besteht ein Verletzungsrisiko durch das drehende Flügelrad.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie Regelungen zum Lärmschutz und andere örtliche Vorschriften.

● Ein-/Ausschalten

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt. Achten Sie auf einen sicheren Stand.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit 2 Akku-Packs **32** der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside**.

- Wenn eine Fehlfunktion auftritt (z. B. weil das Produkt mit ungeeigneten Anbauteilen oder unsachgemäß verwendet wird), leuchtet das Fehlfunktions-Warnlicht **24** auf.
- Das Fehlfunktions-Warnlicht **24** erlischt erst, wenn der Fehler behoben wurde.

1. **Einschalten:** Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **26**.
2. **Saug-/Gebläseleistung regulieren:**

Taste	Funktion
 23	Saug-/Gebläseleistung erhöhen
 27	Saug-/Gebläseleistung verringern

Die 4 LEDs unterhalb der Ladezustandsanzeige **21** zeigen die Stufe der Saug-/Gebläseleistung **22** an.

3. **Ausschalten:** Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **26**.

● Turbo-Modus

1. **Aktivieren:** Halten Sie die Taste **TURBO** **25** gedrückt, um die Saug-/Gebläseleistung für maximal 60 Sekunden in den Turbo-Modus zu schalten.
Nach 60 Sekunden im Turbo-Modus schaltet das Produkt zurück auf die normale Saug-/Gebläseleistung.
2. **Deaktivieren:** Lassen Sie die Taste **TURBO** **25** los.

● Ladezustand der Akku-Packs prüfen

- Die Ladezustandsanzeige **21** am Bedienfeld **6** signalisiert den Ladezustand der Akku-Packs **32** während des Betriebs.
- Der Ladezustand der Akku-Packs **32** wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige **21** angezeigt.

Signal	Bedeutung
3 LEDs leuchten (rot, orange und grün)	Akku-Packs 32 voll aufgeladen
2 LEDs leuchten (rot und orange)	Akku-Packs 32 teilweise geladen
1 LED leuchtet (rot)	Akku-Packs 32 müssen aufgeladen werden

● Arbeitsanweisungen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur für die folgenden Zwecke:
 - Als Gebläse zum Anhäufen von trockenem Blattwerk oder zum Wegblasen von Material aus schwer zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).
 - Als Saugergerät zum Ansaugen von trockenem Blattwerk. Bei der Saugfunktion dient das Produkt auch als Häcksler. Die trockenen Blätter werden zerkleinert, ihr Volumen verringert und für eine eventuelle Kompostierung vorbereitet. Die Intensität der Zerkleinerung hängt von der Größe des Laubes und der noch enthaltenen Restfeuchtigkeit ab.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Alle anderen als die hier beschriebenen Verwendungen können zu Schäden am Produkt führen und ein Risiko für den Benutzer darstellen.
- ▶ Achten Sie beim Arbeiten darauf, nicht mit dem Produkt gegen harte Gegenstände zu stoßen, die Schäden verursachen können. Saugen Sie keine Festkörper wie Steine, Äste oder Astabschnitte, Tannenzapfen oder Ähnliches an, da diese das Produkt, insbesondere das Häckselwerk, beschädigen könnten. Reparaturen dieser Art unterliegen nicht der Garantie.

● **Gebläsemodus**

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Schutzabdeckung [9] richtig montiert ist. Anderenfalls können Sie das Produkt nicht starten.
- Ein optimales Ergebnis erhalten Sie, wenn Sie das Produkt mit einem Abstand zum Boden von 5–10 cm verwenden.
- Richten Sie den Luftstrahl von sich weg. Achten Sie darauf, keine schweren Gegenstände aufzuwirbeln, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der höchsten Gebläseleistung, um die herumliegenden Blätter rasch zu sammeln. Wählen Sie eine niedrigere Gebläseleistung, um den zuvor zusammengetragenen Laubhaufen zu verdichten.

- Lösen Sie vor dem Blasen am Boden anhaftende Blätter mit einem Besen oder Rechen.
- Halten Sie das Produkt beim Arbeiten am Handgriff [7].

● **Saugmodus**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen müssen alle 3 Teile des Saugrohrs korrekt montiert sein, bevor Sie das Produkt betreiben können.
- ▶ Um einen Verschleiß am Fangsack zu vermeiden, schleifen Sie ihn während der Arbeit nicht über den Boden.
- ▶ **Überlastschutz:** Bei Überlastung schaltet sich der Motor sofort aus. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs. Prüfen Sie, ob eine Blockierung des Flügelrads oder eine Verstopfung des Fangsacks vorliegt. Beseitigen Sie Blockierungen und Verstopfungen, falls nötig. Das Produkt ist erst nach vollständiger Abkühlung wieder betriebsbereit.
- Halten Sie das Produkt beim Arbeiten am Handgriff [7] und Zusatzhandgriff [3].
- Saugen Sie keine großen Laubmengen auf. So vermeiden Sie, dass das Saugrohr [19] verstopft und das Flügelrad blockiert.

● Fangsack entleeren

HINWEIS

- ▶ Bei vollem Fangsack [18] vermindert sich das Saugvermögen erheblich. Entleeren Sie den Fangsack, wenn er voll ist oder die Saugleistung nachlässt.
- ▶ Kompostierbares Material gehört nicht in den Hausmüll.

1. Schalten Sie das Produkt aus. Warten Sie, bis das Flügelrad stillsteht.
2. Entnehmen Sie die Akku-Packs [32] aus dem Produkt (siehe „Akku-Packs entnehmen/einsetzen“).
3. Entfernen Sie den Karabinerhaken [15] von der Öse [14]. Lösen Sie den Fangsack [18], indem Sie die Entriegelungstaste [1] drücken. Ziehen Sie den Fangsack vom Motorgehäuse [2] ab.
4. Öffnen Sie den Reißverschluss am Fangsack [18]. Entleeren Sie den Fangsack vollständig.
5. Montieren Sie den entleerten Fangsack [18] wieder am Produkt.

● Reinigung und Wartung

VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs, bevor Sie am Produkt arbeiten oder es transportieren.
- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Originalteile.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Produkt sofort nach der Arbeit. Anderenfalls verhärtet sich Schmutz mit Blattresten, setzt sich fest und ist möglicherweise nicht mehr zu entfernen, ohne das Motorgehäuse [2] zu demontieren. Solche Reinigungsarbeiten unterliegen nicht der Garantie.
- ▶ Führen Sie die in den folgenden Abschnitten beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

● Reinigung

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- ▶ Sprühen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Produkts angreifen.

- ☐ Reinigen Sie die folgenden Teile mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste:
 - Motorgehäuse [2]
 - Zusatzhandgriff [3]
 - Handgriff [7]
- ☐ Reinigen Sie den Fangsack [18] mit einer Bürste oder, falls nötig, mit Druckluft.

● Wartung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Lassen Sie diese Teile gegebenenfalls austauschen.

● Verstopfungen und Blockierungen beseitigen

HINWEIS

- Laub und frische Pflanzenabschnitte können das Produkt verstopfen oder blockieren.

Flügelrad reinigen

VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Entnehmen Sie die Akku-Packs, bevor Sie das Flügelrad reinigen.

HINWEIS

- Falls die Schutzabdeckung  oder das Saugrohr  nicht richtig montiert ist, können Sie das Produkt nicht betreiben.

1. Öffnen Sie die Schutzabdeckung  oder entnehmen Sie das Saugrohr  (siehe „Montage“).
2. Entfernen Sie vorsichtig Rückstände oder Verstopfungen vom Flügelrad.
3. Überprüfen Sie, ob das Flügelrad sich leicht drehen lässt und in einwandfreiem Zustand ist. Lassen Sie ein defektes Flügelrad von unserem Service-Center ersetzen (siehe „Service“).
4. Schließen Sie die Schutzabdeckung  oder montieren Sie das Saugrohr  (siehe „Montage“).

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs  vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Produkt.
- Beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung der Akku-Packs  bezüglich der zulässigen Lagertemperatur. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit die Akku-Packs nicht an Leistung verlieren.
- Zerlegen Sie das Blasrohr  und das Saugrohr  nicht in ihre Einzelteile.

● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs .
- Lassen Sie alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand kommen.
- Tragen Sie das Produkt immer am Handgriff  und am Zusatzhandgriff .

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Die Akku-Packs 32 sind entladen.	Laden Sie die Akku-Packs 32 auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Die Akku-Packs 32 sind nicht eingesetzt.	Setzen Sie die Akku-Packs 32 ein (siehe „Akku-Packs entnehmen/einsetzen“).
	Der Ein-/Ausschalter 26 ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Motor ist defekt.	
	Das Saugrohr 19 und der Fangsack 18 bzw. das Blasrohr 11 und die Schutzabdeckung 9 sind nicht richtig montiert.	Montieren Sie die entsprechenden Teile richtig (siehe „Montage“).
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Ein-/Ausschalter 26 ist defekt.	
Geringe oder fehlende Saug-/Gebläseleistung	Die Akku-Packs 32 sind entladen.	Laden Sie die Akku-Packs 32 auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Der Fangsack 18 ist voll.	Entleeren Sie den Fangsack 18 (siehe „Fangsack entleeren“).
	Der Fangsack 18 ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Fangsack 18 (siehe „Reinigung“).
	Das Flügelrad, das Blasrohr 11 und/oder das Saugrohr 19 ist verstopft oder blockiert.	Beseitigen Sie die Verstopfung oder Blockierung (siehe „Verstopfungen und Blockierungen beseitigen“).
Das Flügelrad bewegt sich nicht.	Ein Fremdkörper blockiert das Flügelrad.	Beseitigen Sie die Blockierung (siehe „Verstopfungen und Blockierungen beseitigen“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480998_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480998_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 480998_2410)

IAN: 480998_2410
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" 40 V Akku-Laubsauger/-bläser
Modellnummer: HG12935

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34, 35 Part B, TÜV SÜD Germany
Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 101.5 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 104 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

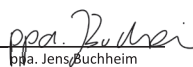
Neckarsulm

Ort

27.02.2025

Datum


pp.a. Stefan Haensel
Prokurist


pp.a. Jens Buchheim
Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
www.owim.com

Model No.: HG12935
Version: 05/2025

IAN 480998_2410

